



LE CANADIEN

PROPRIETAIRE — EDITEUR T. FRENETTE

Le seul journal imprimé à Thetford Mines

Rédacteur en chef Yves ALAIN
English News: Dorothy DAIGNEAU
Chef de la circulation Patrick HUARD
Gérant de la Publicité: Lucien POMERLEAU



Bureau et administration

33, rue Notre-Dame Nord THETFORD MINES
Tél.: FE 5-7571

Journal Hebdomadaire publié pour le mercredi courant.

AU SERVICE DE THETFORD ET LA REGION

Abonnements par la poste: 1 an pour \$2.00 Etats-Unis \$2.50

"Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire, et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".

Editorial

Ca vous regarde !

Le quatrième et dernier déménagement de la Mission Saint-François-Xavier se fit entre 1716 et 1718. Les uns après les autres, nos Indiens convertis abandonnèrent le précédent emplacement (exproprié il y a cinq ou six années par les responsables de la Voie maritime du Saint-Laurent) à l'extrême est du présent village de Caughnawaga (Québec). On a dû y transporter les reliques de Kateri vers 1719. Le P. F.X. de Charlevoix, S.J., qui visita l'endroit en 1721, écrivait à la duchesse de Les Diguères: "La situation est charmante, l'église et la maison des missionnaires sont deux des plus beaux édifices du pays..." N'est-ce pas consolant de penser que les ossements de la Vierge iroquoise s'y trouvaient bien à l'abri?

En 1744, le même écrivain notait que c'était le canton agnier "qui avait donné à la Nouvelle-France la Geneviève de l'Amérique septentrionale, cette illustre Kateri Tekakwitha, que le ciel continue depuis

soixante et dix ans à rendre célèbre par des miracles d'une authenticité à l'épreuve de la plus sévère critique."

Il n'est guère surprenant de lire dans les Mémoires de M. René Boileau de Chambly, qu'au début de janvier 1789, il ait pu, grâce à l'obligeance de M. l'abbé Ducharme, missionnaire, y vénérer les reliques de la Bienheureuse (sic) Kateri Tekakwitha!

Comme nos devanciers d'alors, tournons-nous vers la vénérable Kateri Tekakwitha. Prions-la de nous aider dans nos difficultés petites et grandes; prions-la aussi pour Cuba, dont le tyran actuel se montre clairement communiste dès avant sa première entrée triomphale à la Havane. J'ai une brochure gratuite sur Kateri pour vous à condition que vous vous adressiez (s.v.p., inclure un timbre-poste) au Centre Kateri, a/s RR. PP. Jésuites, Caughnawaga (Québec).

Henri Béchar, S.J.



Avant de vous assurer, Consultez:

J. Arthur Rousseau

Représentant de LA SOLIDARITE
Compagnie d'assurance sur la vie
Siège social QUEBEC
110, rue Simoneau
Thetford Mines. Tél.: FE 5-6425



AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

L'ART LE PLUS DIFFICILE QUI SOIT AU MONDE

par le Dr Adrien Plouffe

Il y a tout un monde entre la bonasserie qui gâte un enfant et les criaileries perpétuelles qui s'accompagnent de corrections corporelles intempestives — système qui abrutit un gosse.

De tous les arts, celui d'élever un enfant est peut-être le plus difficile. Une mère de famille qui s'acquitte avec dignité de ses fonctions d'éducatrice travaille à l'un des chefs-d'oeuvre les plus réussis de la vie contemporaine.

C'est dès son plus jeune âge qu'un enfant doit être habitué, même dans les plus petites choses, à se soumettre à la volonté de ses parents. Ce n'est pas lui qui doit commander à bord du bateau familial. Avant d'être capitaine...

"Je veux ça! Je veux ça! Je n'aime pas ça! Quand je dis oui, c'est oui! Quand je dis non, c'est non!" Autant de petites phrases qu'on ne doit pas tolérer dans la bouche d'un jeune enfant.

Autrefois il y avait de bons petits garçons et de bonnes petites filles! Aujourd'hui les parents ont une tâche plus ardue à les fabriquer!

Si vous voulez avoir des enfants parfaits, vous allez au-devant de

formidables désillusions! A dit le Christ: "La perfection n'est pas de ce monde!"

Il faut réserver les corrections corporelles pour les fautes graves où il y a de la méchanceté, de la haine. Les peccadilles, les maladrotes doivent être l'objet de remarques, de réprimandes, jamais de coups, jamais de fessées.

Les enfants doivent être élevés à la maison. N'ayons recours au pensionnat que si nous ne pouvons pas venir à bout de nos futurs héritiers. Les étrangers réussissent souvent là où nous avons lamentablement failli!

Que la paix règne à la table familiale. Ce n'est pas le moment de lancer des pointes, de faire des reproches, des remontrances, etc. Voici le temps de manger! Or, un repas sous le signe de la mauvaise humeur n'a rien d'agréable, et puis, entre nous, un repas où l'on donne libre cours à sa fureur ne facilite guère la digestion! Mangeons d'abord en paix. Remettons l'enguirlandade à plus tard. Le gros bon sens et la science s'accordent sur ce point comme sur bien d'autres.

Adrien PLOUFFE

CARTES PROFESSIONNELLES

Bou langer, Fortier, Rondeau & Cie c.a.

COMPTABLES AGREES — CHARTERED ACCOUNTANTS
SYNDIC LICENCIE

Maurice Boulanger, C.A. Paul R. Thivierge, C.A.
Guy Fortier, C.A. Raymond Kirouac, C.A.
Réal Rondeau, C.A. Gérard Beaulieu, C.A.
André Gagnon, C.A.
71, rue St-Pierre — Tél.: LA 5-4955 — QUEBEC

BARRISTER - AVOCAT

M. James Johnson

B.A., L.L.L.L.
81, Notre Dame Sud
THETFORD MINES
Nouvel immeuble de la
Caisse Populaire
Rés.: FE 5-7142
Tél.: Bur.: 5-6868

Tél.: FE 5-2941

69 sud, rue Notre Dame

Roberge & Gobeil

Me Gabriel Roberge Me Albert Gobeil
B.A., B.Ph., L.L.L.L. B.A., L.L.L.L.
A V O C A T S
(Edifice Magasin Continental)
THETFORD MINES, Qué.

Tél. Bur.: FE 5-5451
Rés.: FE 5-5084

Lucien Drolet c.r.

A V O C A T
(EDIFICE Hôtel de Ville)
rue Notre Dame Sud
THETFORD MINES, Qué

Tél.: FE 5-6900

Lafontaine & Duval

Inc.
Assurances Générales
Assurances Feu - Vol -
Via - Automobiles
Responsabilité publique, etc.
22, Bennett S. Thetford Mines

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE
P.L.A.A.R.Q. - DIPLOME DES BEAUX ARTS - M.R.A.I.C.
97-Notre-Dame-Sud-THETFORD-MINES-P.Q.
TELEPHONE: BUREAU - FE 5-7515 - RESIDENCE - FE 5-5202

Dr Cécil Mercier

Médecin Chirurgien
Tél.: FE 5-7261
HRES DE BUREAU
1.00 à 3.30 P.M.
6.30 à 8.00 P.M.
117 Notre-Dame Sud
THETFORD MINES

Dr Rock Lemieux

MEDECIN-CHIRURGIEN
TEL. Bureau et Résidence
FE 5-3756
Heures de bureau
1.30 hre p.m. à 4.30 hres p.m.
7.00 hres p.m. à 8.30 hres p.m.
81, Notre-Dame Sud Suite 102
(Edifice Caisse Populaire)

FE 5-7373

Dr Camille Lessard

Médecin-Chirurgien
Heures de Bureau
2.00 à 4.00 p.m.
7.00 à 8.30 p.m.
189, Notre-Dame Sud
(Edifice Magasin Trafic)
THETFORD MINES

Dr Gilles Turcotte O.D.

Examen de la vue
VERRES CONTACTS
69, Notre Dame Sud.
(Edifice Continental)
Tél.: FE 5-2255
Thetford Mines

Tél.: FE 5-6103

Dr G.W. Laferrrière, O.D.

spécialiste pour la vue
EDIFICE BELIVEAU
THETFORD MINES, Qué.

Dr Oliva Cyr

Chirurgien-Dentiste
Tél.: FE 5-7441

Dr Gaëtan Cyr

Chirurgien-Dentiste
Tél.: FE 5-7441

PAUL-ANDRE CAOUCETTE

ARCHITECTE
B.A. A.D.B.A.
Membre de l'Association des Architectes
de la Province de Québec
Bur.: FE 5-7597 Rés.: FE 8-1265
65, Notre-Dame Sud Thetford Mines

Roberge & Roberge

NOTAIRES
Jean-Marc Roberge
Philippe Roberge
(Edifice Magasin Continental)
rue Notre Dame Sud
Thetford Mines — FE 5-7563

NOTAIRE Marcel Dallaire

B.A., L.L.L.
Tél. Bur.: FE 5-7557
Tél. Rés.: FE 5-6263
23 Ouest, rue St-Joseph
C. P. 455
THETFORD MINES, P.Q.

NOTAIRE Laurent Drapeau

B.A., L.L.L.L.
189 Notre Dame Sud
THETFORD MINES
Edifice du Magasin Trafic
Tél. Bur.: FE 5-9733
Rés.: FE 5-5358

NOTAIRE Alfred Duquet

Tél.: FE 5-5279
Auditeur public accrédité
B.A., A.P.A.
Comptable licencié
EDIFICE BELIVEAU
Chambre 201

Tél.: FE 5-7593

THEBERGE & DAIGLE

Comptables Agréés — Chartered Accountant
Gaëtan Théberge, L.S.C., C.A., Syndic Licencié
Fernand G. Daigle, M.S.C., C.A.
81, Notre-Dame Sud, Edifice Caisse Populaire
THETFORD MINES

Tél.: FE 5-6770

Jean-Marie Lair

Ingénieur Conseil, Ing. P.
Arpenteur Géomètre A.G.
Edifice de la Banque de Commerce
2e étage.
145, Notre-Dame Sud, C.P. 5, Thetford Mines

Parlons et écrivons mieux le français

FUEL OIL
Terme employé dans les industries du pétrole, du gaz...

DEFINITION:

Résidu de la distillation du pétrole, employé seul ou en mélange avec d'autres huiles pour le chauffage domestique et la chauffe des foyers (spécialement des chaudières marines).

TRADUCTION PROPOSEE:

MAZOUT

JUSTIFICATION:

De nombreux correspondants ont insisté pour que le mot "mazout" remplace fuel oil. Mazout est déjà très employé, spécialement dans la Marine, où il a donné naissance à des dérivés, mazouter, mazoutier, mazoutage. L'industrie française du pétrole, elle-même, à un "Centre du Mazout".

Des calques de l'anglais tels que fuel (prononcé comme duel), fuole, fuole... etc. ont été abandonnés à la demande des Canadiens, auxquels la connaissance de la langue anglaise ne permet pas de doter les mots ci-dessus d'une autre acception que "combustible".

VRAIMENT

Ci et là, de par les gazettes du monde, le chercheur trouvera des annonces classées qui ne manquent pas de couleur, voire de romanesque, à preuve celle-ci répétée dans un hebdomadaire de chez-nous. "Un taureau à tête blanche, avec une queue visiblement raccourcie par les crocs des chiens, sest introduit en fin de semaine dans mes pâturages, y a battu mon petit taureau, démolit cent pieds de clôture de perche, sans compter les contacts avec mes vaches à tête noire. Son propriétaire devra venir le chercher sans plus de retard. Sinon, le public du voisinage sera invité à un grand barbe cue un de ces prochains dimanches."

CLINIQUE CHIROPATRIQUE

Bureau tous les jours
John R. Laverrière, d.c.
Chiropraticien
RAYONS - X
FE 8-8285
420, Notre-Dame Nord THETFORD MINES

ARGENT

EN PREMIERE OU DEUXIEME HYPOTHEQUE

MONTANT DE PRET	PAIEMENT MENSUEL	Consentis rapidement pour toutes fins sur maisons résidentielles, maisons à logements, édifices à revenus, fermes, commerces, etc.
\$1,500.	\$21.27	
2,000.	\$28.36	
2,500.	\$35.45	
3,000.	\$42.54	
4,000.	\$56.72	AUCUN DEPOT,
\$5,000.	\$59.10	AUCUN FRAIS
6,000.	\$70.92	D'INSPECTION
7,000.	\$82.74	POUR
8,000.	\$94.56	OBTENIR VOTRE
10,000.	\$118.20	PRET.

THIBEAULT & ASSOCIES INC.

Yvon Labonté, Gérant-Régional
120, Notre Dame Nord, Thetford Mines.
(Edifice Commission des Liqueurs)
Bureau: FE 5-3110 — Soir: FE 8-8492

Ca va faire du bruit Les syndicats et l'entreprise de l'épicerie privée

Dans son édition du 27 octobre dernier, le journal "Nouvelles Illustrées", plaçait en évidence le titre suivant: "Une guerre d'épiciers sévit à Thetford Mines".

Qu'une guerre d'épicerie sévise à Thetford Mines, l'article en question n'apprend rien à personne. Il y a belle lurette que la guerre existe.

Pourquoi alors, vouloir insinuer que les Syndicats seraient responsables de cette guerre de prix actuelle et qu'ils auraient juré de détruire l'entreprise d'épicerie privée dans le Québec. Et l'expression "Entreprise Privée" sonne très bien à nos oreilles par les temps qui courent. Aussi bien dire que si le magasin CO-OP fermait ses portes demain, la guerre des prix cesserait et que les ouvriers n'auraient d'autre alternative que de se laisser exploiter par un monopole nouveau genre.

Que font les Syndicats dans tout cela? Est-ce que les Syndicats se sont déjà opposés à ce qu'une personne ou groupe de personnes se bâtissent un commerce? Allons donc, rien de plus normal! Pourquoi alors se scandaliser et lâcher des cris quand les ouvriers se groupent pour se créer un service sur le plan de la consommation? Il n'y a rien d'anormal ni d'immoral là-dedans et personne n'a l'esprit assez étroit pour condamner un tel geste.

Que ces éternels braillards qui ont pondu l'article paru dans "Nouvelles Illustrées" se demandent un instant ce que serait leur commerce aujourd'hui si les Syndicats n'avaient jamais existé à Thetford Mines. Ça, on se garde bien de le signaler. Le Syndicat ne serait bon que dans la mesure où il peut obtenir des hausses de sa-

laires pour les travailleurs afin que ceux-ci servent d'appâts faciles pour défrayer le coût de quelques semaines de bon temps sous le soleil brûlant de la Floride pendant la saison froide.

De plus, qu'y a-t-il d'étrange à ce que le magasin CO-OP soit le locataire du Conseil Central des Syndicats Nationaux de Thetford Mines Inc.? Laissons tomber les doutes. Le magasin CO-OP rencontre régulièrement son loyer, ne devant aucun arrérage tout comme les autres commerces qui occupent les locaux de l'Edifice Syndical actuellement. Le magasin CO-OP n'est pas le premier commerce de consommation à occuper ce local et celui qui l'a précédé s'en portait très bien dans le temps.

Que les ouvriers de Thetford Mines commencent à ouvrir les yeux... et à s'étonner, ça s'explique facilement. Depuis longtemps les ouvriers ont compris qu'il fallait faire l'unité pour obtenir de meilleurs conditions de travail et de meilleurs salaires. Aujourd'hui les ouvriers comprennent que pour obtenir le plein rendement de leur salaire, il fallait faire l'unité sur le plan de la Coopération et c'est ce qu'ils font.

Le Syndicalisme et la Coopération n'ont pas été inventés en 1962. Il est temps que l'on commence à comprendre que ces deux institutions sont nées d'un besoin légitime et qu'elles vivront même si certains petits requins se sentent l'appât de les avaler tout rond.

Le CONSEIL CENTRAL des SYNDICATS NATIONAUX de THETFORD MINES INC.

Georges Dionne, secrétaire.

PHARMACIE Roberge
FE 5-2903
Prescriptions
Livraisons rapides
928, Avenue LABBE
JULES ROBERGE
Pharmacien - Chimiste
THETFORD MINES

SPECIAL Tonique
reconstituant des forces
et stimulant de l'appétit
ENRICHIE DE FLUOR
pour prévenir
la CARIE DENTAIRE

LE COMTE ET LE POUVOIR AUX LIBERAUX

Premier Ministre



L'Honorable Jean Lesage

DES FAITS AU SUJET DES LIQUEURS DOUCES

Pour être un Canadien moyen, vous devriez boire plus de 150 bouteilles de liqueurs douces par année. Les Canadiens boivent plus de 164 millions de gallons d'eau gazeuses par année, ou 3 billions, 497 millions de bouteilles de 6 onces.

Aux Etats-Unis, si vous consommez moins de 200 bouteilles de cola, citron, limettes, orange, ou toute autre sorte de "pop" chaque année, vous n'êtes pas un Américain moyen — femmes et enfants compris.

Dans le petit royaume de Kuwait, riche en huile, où l'eau est rare et de piètre qualité, la consommation de liqueurs douces per capita est d'une moyenne de 336 bouteilles chaque année.

Il y a près de 500 usines d'embouteillage au Canada. Dans presque toutes les villes d'une population de 25,000 ou plus, il y a une usine d'embouteillage ou plusieurs. Très peu sont de grosses usines — environ les deux-tiers sont en-dessous de la classification de \$200,000. Ils emploient 8,000 personnes.

Les deux-tiers de toutes les eaux gazeuses vendues au Canada sont bues à la maison. Les ventes aux stations de service sont maintenant de 7% des ventes totales de l'industrie. Les Canadiens consomment moins de la moitié des liqueurs douces que les gens du Kuwait.

THETFORD MINES:

M. P.	62 Alcidas Thivierge	110	109
A. A.	63-A Armand Gagné	50	62
H. Q.	63-B Gérard Talbot	70	96
E. U.	Total Thetford Mines	230	267
X. T.	SACRE-COEUR MARIE:		
U. E.	64 William Landry	61	121
Q. E.	65 Yvon Drouin	75	87
	TOTAL:	136	208
	ROBERTSONVILLE:		
	66 Honoré Auclair	147	116
	67 Euclide Bolduc	120	94
	TOTAL:	267	210
	RIVIERE BLANCHE:		
	68 Roland Sylvain	55	59
	ST-ADRIEN:		
	69 Georges Ferreault	127	71
	IRLANDE NORD:		
	70 Adéland Grégoire	22	24
	ST-JEAN BREBEUF:		
	71 Salle Paroissiale	72	129
	IRLANDE SUD:		
	72 Noé Pinette	63	119
	73-A Wilfrid Dallaire	115	52
	73-B Lorenzo Demers	71	70
	PLESSISVILLE:		
	74 M.-A. Bergeron	85	65
	75 Oscar Henri	82	59
	76 Ls.-Ph. Michaud	98	53
	77 Emile Rhéault	111	66
	78 Laurent Salvail	114	97
	79 M. Sarra Bourneq	93	61
	80 Marcel Saulière	69	49
	81 Gérard Isabelle	177	85
	82 Alcide Bériault	124	104
	83 Maurice Boulanger	58	68
	84 E.A. Boulanger	143	52
	85 Mme Paul Bossé	159	65
	86 P. Emile Soucy	143	104
	87 Lucille Desrochers	88	62
	88 Alph. Brûlé	151	64
	89 Olivier Gagnon	166	128
	Total Plessisville:	2386	1706
	N.-D. LOURDES:		
	90 Salle Paroissiale	55	43
	91 Jacques Bredette	89	86
	PLESSISVILLE PAR.:		
	92 J.R. Fillion	76	71
	93 Nelson Paris	115	80
	94 Roger Boutin	48	43
	95 Alph. Jam	93	67
	Total Pless. Paroisse:	332	261
	STE-JULIE:		
	96 Oscar Vézina	77	94
	97 Napoléon Caron	113	96
	LAURIERVILLE:		
	98 J.-Bte Goulet	71	72
	99 G.-A. St-Pierre	145	129
	HALIFAX SUD:		
	100 Wilfrid Simoneau	61	53
	101 Téles. Lamontagne	80	69
	BERNIERVILLE:		
	102 Adéland Marchand	135	140
	103 Adéland Turgeon	81	83
	104 P.-Emile Roy	58	64
	STE-SOPHIE:		
	105 Joseph Béliveau	69	83
	HALIFAX NORD:		
	106 Raymond Paradis	66	52
	107 Léon Béliveau	69	61
	ST-PIERRE BAPT.:		
	108 Salle Paroissiale	63	119
	109 Armand Roy	26	30
	110 Herménégilde Dussaut		
	INVERNESS:		
	111 Désiré Houle	14	22

BUREAU			
1	105 6è Rue Est	116	114
2	1168, 6è Ave	81	56
3	825, 9è Ave	131	82
4	270, 7è Rue O.	122	91
5-A	776, 12è Ave	93	76
5-B	827, 12è Ave	97	79
6	359, 8è Rue O.	124	130
7	284, 9è Rue	102	95
8	414, 10è Rue O.	149	120
9	409, Notre-Dame	131	109
10	321, Carreau	138	96
11	307, St-Henri	91	145
12	347, St-Julie	158	81
13	427, St-Nazaire	115	91
14	387, St-Edouard	111	127
15	259, rue Landry	96	85
16	337, rue Landry	116	124
17	386, Cyr O.	136	112
18	395, Roberge	139	107
19	855, St-Alphonse O.	161	91
20	1257, St-Alphonse O.		
21	1218, St-Louis	131	55
22	Rue Clavet	155	86
23	178, Demers	102	84
24	62, D'Auteuil	101	111
25	80-A, Notre-Dame N.	131	114

26	103, Mailhot	113	105
27	27, Carrette N.	64	62
28	154, O'Meara	129	126
29	243, rue Dubé	142	105
30-A	285, Marcoux	152	129
30-B	330, Marcoux	116	67
31	24, Hébert	53	71
32	45, St-Télesphore	87	85
33	110, King	60	73
34	100, St-Charles	93	66
35	121, St-Thomas	96	77
36	189, St-Thomas	155	86
37	122, rue Smith	131	105
38	847, Nadeau	84	75
39	777, Houle	132	77
40	506, Johnson	153	52
41	436, Létourneau	164	95
42	427, Johnson	140	94
43	611, Ste-Marie	159	54
44	325, Alfred	138	74
45	138, Ste-Catherine	44	81
46	1125, N.-D. Sud	65	76
		83	97

Total Thetford Mines 5612 4398

BLACK LAKE:

47	131, St-Denis	69	37
48	170, Notre-Dame	77	62
49	278, Notre-Dame	96	34
50	157, St-Joseph	91	82
51	1232, St-Denis	138	80
52	276, St-Charles	130	82
53	255, St-Désiré	169	43
54	356, St-Désiré	219	65
55	407, St-Paul	224	61
Total Black Lake		1238	546

COLERAINE:

56	Mme E. Marcoux	135	78
57	Robert Moreau	134	104
58	Gédéon Baron	39	38
59	Honorius Mercier	52	38
60	Léo Laliberté	30	21
61	Renaud Blais	11	15
Total Coleraine		401	294

THETFORD SUD:

110	109	111	111
112	Louis Gingras	61	111
113	Arthur Vachon	68	74
114	Jos. Custeau	20	52
115	Adéland Gilbert	160	118
116	Onil Garant	115	110
117	Ludger Pomerleau	116	108
118	Philippe Gagné	59	56
119	Lorenzo Dion	74	149
120	Protestant Hall	50	96
121	L.-Denis Bisson	28	38
122	Alph. Martineau	34	58
123	Amédée Gingras	51	77
124	Arsène Roy	109	111
125	Albert Rouiller	80	72
126	Salle Paroissiale	91	127
127	Amb. Boissonneault	38	34
128	Rosaire Martineau	34	41
129	René Faucher	72	70

INVERNESS CANTON:

110	109	111	111
112	Louis Gingras	61	111
113	Arthur Vachon	68	74
114	Jos. Custeau	20	52
115	Adéland Gilbert	160	118
116	Onil Garant	115	110
117	Ludger Pomerleau	116	108
118	Philippe Gagné	59	56
119	Lorenzo Dion	74	149
120	Protestant Hall	50	96
121	L.-Denis Bisson	28	38
122	Alph. Martineau	34	58
123	Amédée Gingras	51	77
124	Arsène Roy	109	111
125	Albert Rouiller	80	72
126	Salle Paroissiale	91	127
127	Amb. Boissonneault	38	34
128	Rosaire Martineau	34	41
129	René Faucher	72	70

GRAND TOTAL:

13182 10762
Un total de 173 bulletins ont été rejetés dont 22 dans le bureau situé à 270 de la 7è rue Ouest.

Le nombre total de personnes qui se sont rendues aux bureaux de votation s'élève donc à 21,117 et il y avait 27,114 électeurs éligibles, ce qui fait un pourcentage de 88.9 qui ont exercé leur droit de vote, soit le plus fort pourcentage enregistré à date dans une élection provinciale.

Le décompte eut lieu vendredi dernier dans les bureaux du président d'élection M. Aurèle Binet en présence du secrétaire Me Gabriel Roberge et des électeurs MM. Gaétan Blais, Joseph Lafontaine et Me Albert Gobeil.

INVERNESS CANTON:

110	109	111	111
112	Louis Gingras	61	111
113	Arthur Vachon	68	74
114	Jos. Custeau	20	52
115	Adéland Gilbert	160	118
116	Onil Garant	115	110
117	Ludger Pomerleau	116	108
118	Philippe Gagné	59	56
119	Lorenzo Dion	74	149
120	Protestant Hall	50	96
121	L.-Denis Bisson	28	38
122	Alph. Martineau	34	58
123	Amédée Gingras	51	77
124	Arsène Roy	109	111
125	Albert Rouiller	80	72
126	Salle Paroissiale	91	127
127	Amb. Boissonneault	38	34
128	Rosaire Martineau	34	41
129	René Faucher	72	70

LEMESURIER:

121	L.-Denis Bisson	28	38
122	Alph. Martineau	34	58
123	Amédée Gingras	51	77
124	Arsène Roy	109	111
125	Albert Rouiller	80	72
126	Salle Paroissiale	91	127
127	Amb. Boissonneault	38	34
128	Rosaire Martineau	34	41
129	René Faucher	72	70

NELESON:

LYSTER:

STE-ANASTASIE:

HALIFAX S.-O.:

Majorité de M. Emilien Maheux 2,420

Majorité de M. Emilien Maheux 2,420

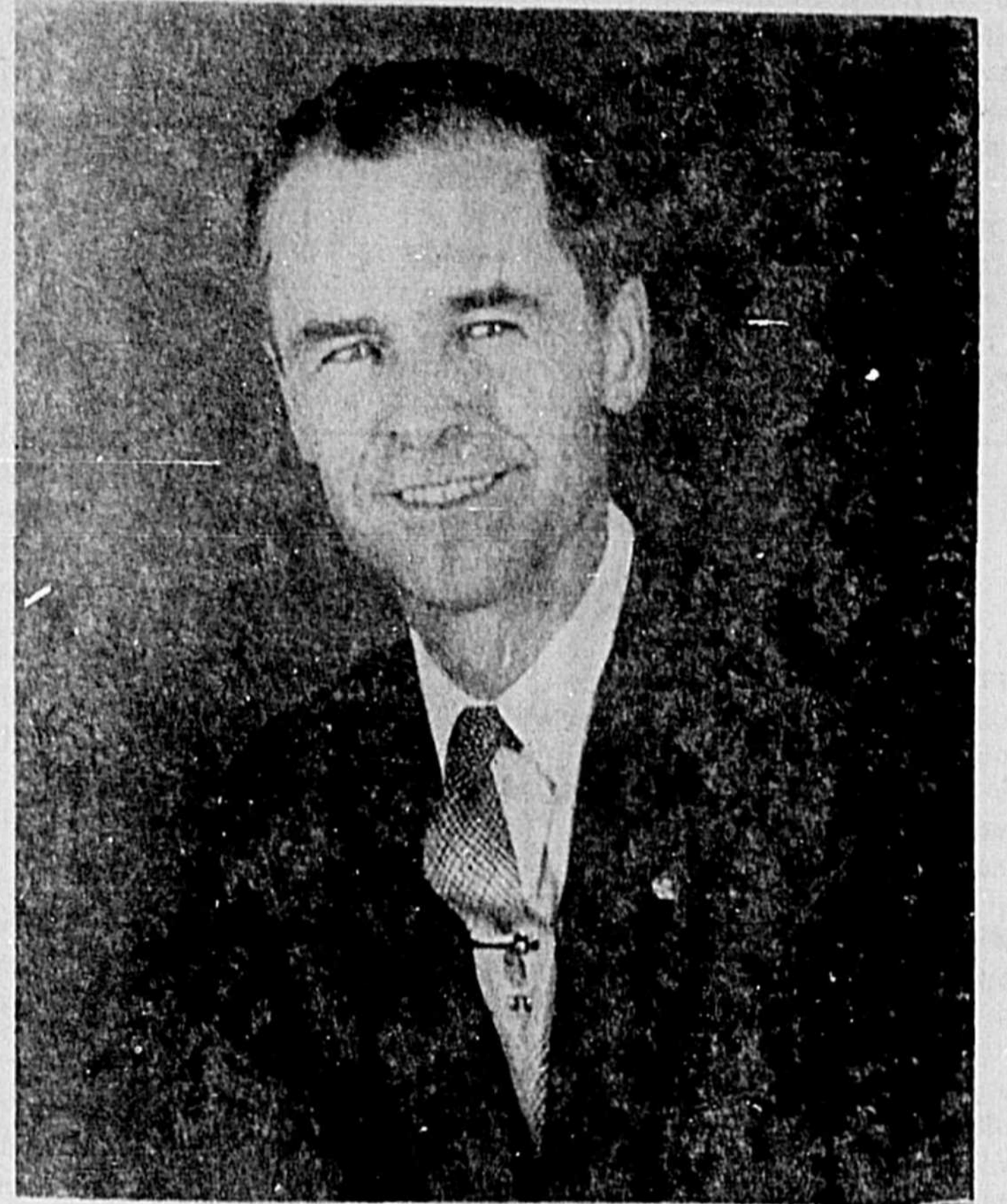
Après une dure lutte menée par les deux parties, à travers la province, les libéraux ont remporté une brillante victoire ayant fait élire 63 députés et en laissant seulement 32 à l'Union Nationale.

Dans le comté de Mégantic, M. Emilien Maheux qui était député sortant de charge a été réélu avec une majorité de 2,420 voix sur son seul adversaire M. Henri Paquet. M. Maheux prenait des majorités dans toutes les villes du comté, soit: Thetford Mines 1401 voix de majorité; Black Lake 692 voix de majorité, ayant remporté des majorités dans chacun des 9 bureaux de votations de cette ville; Plessisville 679 de majorité; les autres majorités de M. Maheux ont été obtenues dans Coleraine 107; Robertsonville 57; St-Adrien d'Irlande 56; Irlande-Sud 7; Notre-Dame de Lourdes 15; Paroisse Plessisville 71; Laurierville 15; Halifax-Sud 19; Halifax-Nord 22; St-Pierre de Broughton 10, St-Antoine de Pontbriand 13 et Halifax Sud-Ouest 2.

M. Paquet pour sa part obtenait des majorités dans 15 paroisses dont: Sac-Coeur de Marie 72; Thetford Sud 37; Rivière Blanche 4; Irlande Nord 2; St-Jean de Brebeuf 57; Bernierville 13; Ste-Sophie 14; Inverness 89; St-Pierre Baptiste 60; St-Jacques de Leeds 72; Kinnears Mills 46; Lemessurier 10; Nelson 24; Lyster 28 et Ste-Anastasia 31.

Dans la cité de Thetford M. Maheux obtenait une majorité dans 36 bureaux et M. Paquet dans 10 bureaux.

une majorité de 581 sur M. L. Roy.
M. Paul Allard était élu dans le comté de Beauce avec une majorité de 1194 sur M. L. Poulin.
Dans le comté de Wolfe M. René Lavoie remportait ce comté pour l'Union nationale contre le Dr Lemieux.



M. Emilien MAHEUX
DEPUTE de MEGANTIC



Le station-wagon Invader (l'un des deux station-wagons Acadian) Le sedan 2 portes Canso (également en sedan 4 portes)

Pimpante, fringante et riche de nouvelles qualités pour 63

<p>Deux moteurs d'égal sobriété. Le choix entre les deux moteurs de l'Acadian est, sans doute, difficile. Que vous vous décidiez pour le 4-cylindres Econolame de 90 CV ou le 6-cylindres de 120 CV, vous les trouverez l'un et l'autre pleins de nerf et sobres en essence.</p>	<p>Nouveaux intérieurs élégants: grande variété de tissus et de vinyles élégants et de bon usage.</p>	<p>La suspension est d'une douceur et d'un silence sans pareils grâce aux ressorts à boudin des roues avant et aux ressorts arrière monolames.</p>
<p>Coffre de grandes dimensions, d'une capacité totale de 25,5 pieds cubes.</p>	<p>Système d'échappement de longue durée en métal aluminé, d'une plus grande résistance à la rouille.</p>	<p>Freins autorégulateurs, se réglant automatiquement chaque fois qu'on freine en marche arrière.</p>
<p>Les profilés de soult lavés à l'eau, séchés à l'air, ont une grande résistance à la corrosion.</p>		



Le décapotable sport de luxe Beaumont Le sedan 4 portes Invader (également en sedan 2 portes)

Pneus à flanc blanc moyennant supplément
Pimpante, fringante, fonctionnelle
A-363CF
UNE VALEUR GENERAL MOTORS ALLEZ LA VOIR MAINTENANT CHEZ LE CONCESSIONNAIRE ACADIAN • PONTIAC • BUICK
Ne manquez pas l'émission télévisée "En habit de dimanche", tous les dimanches soir à 8 h., au canal 2.

LEBLOND AUTOMOBILE INC.

Dépositaire des voitures Cadillac, Buick et Pontiac, Acadian, voitures européennes Vauxall et camions G.M.C.
1163 Notre-Dame N. C.P. 416 FE. 5-9133 FE. 5-3639
Thetford Mines

REMERCIEMENTS A TOUTE LA POPULATION De la part du député élu du Comté de Mégantic



M. Emilien MAHEUX

Je désire remercier toute la population du comté de Mégantic pour la confiance qu'elle m'a accordée en me faisant l'honneur de m'élire pour un nouveau mandat comme son représentant à l'Assemblée Législative de la province de Québec.

Je désire profiter de l'occasion pour assurer tous et chacun de mon entier dévouement, comme par le passé, envers notre beau comté de Mégantic. Ma collaboration sincère est assurée à tous mes concitoyens pendant les années à venir.
A tous, encore une fois, Merci.

EMILIEN MAHEUX, M.P.P.
ANN.

Consultez le REPRÉSENTANT MERIT



ASSURANCE AUTOMOBILE
d'ECONOMIE
SERVICE

Composez FE. 5-2987 Thetford Mines

ou écrivez à
MERIT
INSURANCE COMPANY
14 est, rue Dumais
70 Succursales par tout le Canada

LES EPERVIERS SERONT INVINCIBLES CETTE SAISON

Ils pulvérisent Victoriaville 10 à 2

Les Eperviers de Thetford Mines ont remporté la partie d'Étoiles dimanche dernier dans la ligue Jr B des Cantons de l'Est en déclassant les Bruins de Victoriaville au compte de 10 à 2.

Pour les Eperviers, dimanche dernier, dans la première partie de la cédule régulière, ils ont battu les Bruins de Victoriaville au compte de 10 à 2.

Notre équipe de hockey junior est très prometteuse encore cette année et elle l'a démontré en battant les Météors, champion de la ligue, dans une partie hors-concours en figurant avantageusement les Raymond d'Asbestos à compte

3 des 4 buts de son club.

BLESSES:
Bernard Bois était blessé dimanche lors de la partie d'Étoiles. Il ne pourra revenir au jeu, malheureusement, avant ou un même deux mois.

On ne sait pas quand Gilles Gingras sera de retour étant lui aussi blessé.

ETOILE:

Yvon Meilleur a fait sensation dimanche dernier. Les autres joueurs ont également très bien figuré.

MERCREDI:

Les Eperviers jouaient leur deuxième partie mercredi soir contre Drummondville.

L'Echo Sportif

L'homme de fer du hockey Glenn Hall était forcé par la maladie à mettre fin à un brillant essai de briser le record de Johnny Wilson qui avait été un uniforme durant 552 parties consécutives. C'est la première fois que Hall manque une partie en 8 ans; il a été en uniforme dans 503 parties consécutives.

Encore des batailles au bout du poing dans la ligue junior. Ça démontre que les jeunes ont du tempérament et ne se laissent pas marcher sur les orteils!... Ça ne veut pas dire que nous sommes en faveur de ces tiraillements!!!

On voit les jeunes pratiquer le patinage partout où il y a de l'eau gelée dans les environs, dans le parc Bellevue, et ailleurs.

Les plus audacieux ont patiné sur le lac du Huit dimanche dernier. La chasse à la bécasse se termine le 25 novembre, donc dimanche prochain dans la plupart des régions.

Après cette date, on ne pourra tuer que le lièvre jusqu'au 15 février, les canards, bécassine, oies, outardes, rales, Foulques et poules d'eau et cela jusqu'au 16 décembre. La chasse à la bécasse se terminera le 1er décembre.

En parlant d'arène, cette bâtisse aurait très bien servi dimanche dernier pour le concert sacré. Cette construction démontre une fois de plus sa nécessité.

Phil Watson avait déjà été mis dehors parce qu'il parlait trop et maintenant on le met dehors parce qu'il ne parle pas assez à ses joueurs! Il avait un contrat de 3 ans, donc encore 1 1/2 an à ne rien faire et à être payé quand même! Avant de remplacer le pilote on pourrait faire... quelques réparations à la carrosserie!!!

La chasse au chevreuil se termine le 25 novembre, donc dimanche prochain dans la plupart des régions.

La chasse à la perdrix grise, de savane et hongroise se termine également dimanche prochain 25 novembre.

Après cette date, on ne pourra tuer que le lièvre jusqu'au 15 février, les canards, bécassine, oies, outardes, rales, Foulques et poules d'eau et cela jusqu'au 16 décembre. La chasse à la bécasse se terminera le 1er décembre.

Un des trois chevreuils du tournoi de chasse



Trois chevreuils étaient tués dimanche dernier en marge du tournoi de chasse du club local. On voit ici le chevreuil tué par M. Edgar Gingras et qui pesait 211 livres.

de lièvres avec 25 tandis que son frère M. Oliva Madore en tuait 15. Aucune perdrix ne fut tuée dimanche en marge de ce concours. Sur la photo on voit le groupe de chasseurs qui accompagnait M. Gingras et Claude Frenette de Thetford Mines.

(Photo Y. Alain, Le Canadien)

Tarifs pour le Club de Ski de Thetford Mines

COTISATION DE MEMBRE		(Taxe d'Amusement de 10%, INCLUSE, dans les prix ci-haut mentionnés).
POUR LA SAISON 62-63:		
Famille y compris enfants en bas de 14 ans	\$20.00	A la suite des arrangements que la direction du Club de Ski a fait avec la Banque de Montréal, vous pouvez acheter votre billet de saison aux conditions suivantes:
Homme Célibataire	\$15.00	Billet de saison: \$55.00 paiement de \$15.00 comptant et \$10.00 par mois.
Dame Célibataire	\$10.00	Billet de saison: \$27.50, paiement de \$7.50 comptant et \$5.00 par mois.
Etudiants 14 ans et plus	\$ 2.00	Billet de saison: Famille 20% comptant et 20% de la balance par mois.
Etudiants en bas de 14 ans	\$ 1.00	Le dernier paiement devra être fait avant la fin du mois de Janvier, 1963. Pour plus de détails, adressez vous aux personnes suivantes:
TARIF DU TELE-SIEGE ET MONTE-PENTE AU MONT ADSTOCK		
Une personne	\$ 55.00	Billet de saison \$27.50, paiement de \$7.50 comptant et \$5.00 par mois.
Etudiants	\$ 27.50	
Famille sans enfant	\$100.00	
Famille avec 1 enfant	\$125.00	
Famille avec 2 enfants	\$145.00	
Famille avec 3 enfants et plus	\$165.00	
Maximum:	\$165.00	
Pour une journée, lundi au vendredi, Membre:	\$2.25	
Non-Membre:	\$3.50	
Pour une journée, samedi et dimanche, Membre:	\$3.25	
Non-Membre:	\$4.50	
Etudiants Lundi au Samedi, Membre:	\$1.10	
Etudiants Dimanche et Fêtes	\$3.25	
Une montée	\$0.85	
Livrets de 8 billets	\$5.50	

Les Potins de la Ligue Nationale de Hockey

Après 32 joutes dans la LNH ne purent compter; Le Canadien, les Red Wings de Détroit ont démontré le meilleur jeu de puissance. Ce club a su profiter du fait que son rival avait un joueur au cachot pour compter 10 buts avec son jeu de puissance; Les Red Wings ont eu l'avantage d'un joueur 38 fois et l'avantage de deux joueurs, deux fois; ils affichent une moyenne de 25%.

Les Black Hawks furent victorieux de buts comptés sur le jeu de puissance plus souvent que les autres clubs avec 9 buts alloués. Canadiens 7 buts contre eux; Toronto 6; Boston 5; Rangers 4; Detroit 3.

Howie Young du Detroit est le joueur le plus puni à cette date, soit 46 minutes.

Chez les gardiens de buts, Sawchuk avait toujours la meilleure moyenne avec 1.69; le Chicago a une moyenne de 2.53 et le Canadien Les Red Wings ont eu une situation 2.92.

COMPTEURS:

Alex Delvecchio, Parker MacDonald et Bernard Geoffrion sont les meilleurs joueurs à date sur le jeu de puissance: Parker MacDonald du Detroit avec 4 buts; Bill Hay et Stan Mikita du Chicago avec 3 buts. George Armstrong et Dick Duff du Toronto et Johnny Bucyk du Boston avec deux buts.

Les Bruins de Boston viennent en 2^e place avec 18.1% grâce à six buts comptés en 33 occasions où ils eurent l'avantage numérique d'un joueur. Les Black Hawks de Chicago en 3^e avec 17.6%, 9 buts en 51 occasions; Toronto, Canadiens, Rangers, 4^e, 5^e et 6^e rang. Toronto 11% 4 buts en 37 occasions; Canadiens 9% 4 buts 41 occasions. Rangers 1/2% un seul but en 39 occasions.

Les meilleurs joueurs à date sur le jeu de puissance sont: Parker MacDonald du Detroit avec 4 buts; Bill Hay et Stan Mikita du Chicago avec 3 buts. George Armstrong et Dick Duff du Toronto et Johnny Bucyk du Boston avec deux buts.

Alex Delvecchio fut le seul à compter un but alors que son club était en infériorité numérique. Mlle Thérèse Gagné, M. Aiphéon Laplante et Mme Joan Munro.

Les semi-finalistes de cette compétition étaient Marcel Fillion, Mlle Thérèse Gagné, M. Aiphéon Laplante et Mme Joan Munro.

Ce tournoi s'est déroulé du lundi 12 novembre au samedi 17 novembre.

Curling

L'équipe de W.H. Bolduc remporte le tournoi d'ouverture

Seize équipes ont pris part au tournoi mixte d'ouverture de la saison au club de Curling de Thetford Mines qui s'est terminé par la victoire de l'équipe de W.H. Bolduc composée de Mme Grace Foster, MM. F. Bureau et R. Lapchelle.

Dans le tournoi consolation, l'équipe de André Huard a remporté les honneurs avec Mme Ghislaine Smith, MM. Ed Bryne et Herb Williams. Les semi-finalistes: Maurice Laflamme, Mme Jeannette Lessard, MM. Paul Daigle et Stuart Vaudry.

DARDS

CEDULE:
LUNDI 26 novembre:
Raquetteurs vs Hôtel Panorama
Chasse & Pêche vs Armée de Réserve

Club Amical vs Manoir Lac Noir
Hôtel Coleraine vs Hôtel Disraéli

MERCREDI 28 novembre:
Chasse & Pêche vs Club Amical
Hôtel Panorama vs Hôtel Disraéli
Hôtel Coleraine vs Manoir Lac Noir.

MASONRY

REAL DULAC

Votre Agent de Maçonnerie

689 Marcoux
C. P. 2, Thetford Mines, P. Q.
FE 5-9570

Allo! Ici Maurice Richard



Avant chaque partie de hockey diffusée sur les ondes de CKAC, le jeudi soir, Maurice Richard répond aux questions de ses nombreux admirateurs. En compagnie du directeur des sports à CKAC, Yvon Blais, le "Rocket" répond immédiatement sur les ondes aux questions qui lui sont posées par les auditeurs. Tous les sportifs ne voudront pas manquer les réponses de Maurice Richard aux auditeurs, de 8 h. 20 à 8 h. 50 p.m. à son émission "Allo! Ici Maurice Richard", le jeudi soir avant chaque partie de hockey diffusée à l'antenne de CKAC, bien entendu! Le poste des sportifs depuis quarante ans.



BEAU BRA

by Corette

Brassière longue, décolleté régulier, insertion de marquise de nylon, supports de fantaisie sous les goussets. Légèrement baleinée. 32 à 36, A 1, blanc. 32 à 40, B, noir. 32 à 44, C: 34 à 44, D: \$6.00.

Au plus grand magasin à rayons des Cantons de l'Est



THETFORD

DISRAELI

MERCURY

Fillion Automobile Enr.

P. E. FILLION Prop.

Dépositaire Mercury Lincoln Meteor Camion Mercury

Garage Chemin Robertson

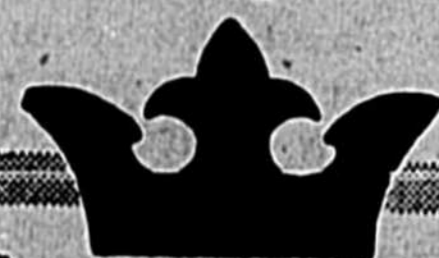
Tél.: FE 5-9135 THETFORD MINES Qué.

La Brasserie Dow

est heureuse de compter

DOLLARD ST-LAURENT

au nombre de ses représentants dans la ville de Québec



LA BRASSERIE DOW LIMITÉE

LA SEULE BRASSERIE DANS LA VILLE DE QUÉBEC

QUILLES

Centre Paroissial

LIGUE ETUDIANTE

POSITION DES EQUIPES: P.G. P.P.

Chevaliers de Colomb	27	9
Clément Poulin	25	11
Pharmacie Caouette	22	14
Gilles Grondin	21	15
Claude Meilleur	19	17
Desrochers Sports	14	22
Hubert Roberge	10	26
Centre de Sports et Musique	8	28

Stadium Bowling

LIGUE INTERMEDIAIRE

LIGUE MIXTE 17 novembre 1962

MELLEURS TRIPLES MASCULIN A DATE: MELLEURS TRIPLES MASCULIN A DATE:

Marquis Lefebvre	640	Clément Rouleau	519
Gilles Roberge	637	Gervais Mercier	500
Raymond Beaudoin	625	J.P. Boillard	497

MELLEURS TRIPLES FEMININ A DATE: MELLEURS TRIPLES FEMININ A DATE:

J.P. Coulombe	248	Henri Thibault	227
Gilles Roberge	246	Edgar Therrien	220
Raymond Beaudoin	246	Gervais Mercier	214
Adrien l'araif	245		

MELLEURS TRIPLES MASCULIN A DATE: MELLEURS TRIPLES MASCULIN A DATE:

Germaine Falardeau	547	Rose Garneau	402
Germaine Falardeau	475	Jeanne d'Arc Métivier	400
Germaine Falardeau	474		

MELLEURS TRIPLES FEMININ A DATE: MELLEURS TRIPLES FEMININ A DATE:

Germaine Falardeau	233	Jacqueline Lecuyer	180
Jacqueline Bilodeau	219	Lucille Garneau	171
Rose Falardeau	192		

POSITION DES EQUIPES:

Légion Taxi	33	7	Roy Auto dépos. Rambler	28	8
Thetford Auto Parts	31	5	Buanderie Industrielle	24	12
Bijouterie Bolduc	30	10	4 Saisons Enrg.	21	15
Bijouterie Moreau	29	11	Georges Henri	21	15
Royal Crown Cola	27	13	Adrien Rancourt	18	18
Pepsi Cola	23	17	Henri Thibault	15	21
Simoneau Service Texaco	21	19	Laurent Demers	11	25
Grondin Radiateurs	20	20	Benoit Demers	8	28
Mathieu Irving Service	18	22	Grondin Studabaker	2	34
Imprimerie Desmarais	16	20			
Ferr. Demers	14	26			
Gosselin & Fils	13	27			
Bijouterie Duguay	12	28			
Marché St-Noël	12	28			
Huard Auto & B.P. Service	9	31			
F. Chateaufort Inc. Acc. E. 8	32				

LIGUE SENIOR 17 novembre 1962

MELLEURS TRIPLES INDIVIDUELS A DATE:

Raymond Beaudoin	678
Luc Allaire	628
Claude Levesque	607

MELLEURS TRIPLES INDIVIDUELS A DATE:

Rock Laverdière	252
Luc Allaire	248
Raymond Beaudoin	241
Marcel Pinette	241

POSITION DES EQUIPES:

Oscar Dion Prélarts	34	6	Salon Lucie	23	17
Lafontaine & Duval Inc.	33	7	Gaby & France	21	15
Pharmacie Roberge	31	9	Ambulance Cloutier	10	26
Payeur Automobiles	30	10	Esso Impérial	9	27
Bégin Motors Ltd	27	13	Hôtel Coleraine	8	28
Hôtel Motel Balmoral	23	17	Mme Colombe Demers	7	29
G. Dupuis Assrces gén.	21	15	Pepsi-Cola	6	30
Salon barbier Guy	19	21	Pharmacie Fortier	1	35

RECORDS DE LA SEMAINE: MELLEURS TRIPLES:

Lehoux Auto Body	13	27	MEILLEURS TRIPLES:	172
Huot Champlain Service	12	24	Diane Lacroix	165
Mathieu Sun Crest	11	21	Claire Lacroix	163
Gérard Neault Bicycles	11	25	Rolande Lecours	415
Amusement de la rive Sud	10	22	MEILLEURS TRIPLES:	382
Nettoyeur Lefebvre	5	31	Rolande Lecours	412
Desrochers Sports	2	34	Claire Lacroix	409
			Lisette Godbout	409
			Jeannine Byrns	366

CLASSEMENT DIX MEILLEURES MOYENNES INDIVIDUELLES:

Suzanne Lessard	126.1
Denise Gravel	120.2
Pierrette Isabelle	120.1
Agathe Lefebvre	119.2
Gisèle Lafrance	115.6
Ida Boisvert	114.4
Lucille Ferland	114.3
Lisette Godbout	113.9
Gisèle Dubuc	111.9
Lilliane Poiré	111.7

Mme Claire Gagnon Sec.-Trés.



JULIETTE BELIVEAU ET LE PAIN DU JOUR

par Gabriel LANGLAIS Les vedettes y étaient engagées par Gabriel LANGLAIS. Elle jouera du gros mélo, sous la direction de Paul Cazeneuve.



Juliette Béliveau vous fait cette semaine, quelques confidences.

62 ANS SUR LES TRETEAUX C'est depuis l'âge de 10 ans, soit en 1900, que Juliette Béliveau fait du théâtre. Elle a débuté sur la scène des SOIREEES DE FAMILLE, au Monument national, en compagnie de Mme Chapdelaine, directrice; M. et Mme Arthur Denis (parents de Fernand Denis du Petit Journal); Mme Mary Calder, Mlle Alice Croteau et M. Raoul Barré. On jouait à l'époque des pièces aussi affriolantes que LA MEUNIÈRE et LA VEUVE.

"LA PETITE SARAH" A "LA BONBONNIERE" Vers 1902, le juge Gonzague Desaulniers, M. Elzéar Roy, l'avocat Demers, MM. Perron et Labelle forment une compagnie appelé LA COMEDIE FRANCAISE qui, sous la régie de René Ravau, jouait au THEATRE DES NOUVEAUTES.

LA BONBONNIERE" A "LA BONBONNIERE" Vers 1902, le juge Gonzague Desaulniers, M. Elzéar Roy, l'avocat Demers, MM. Perron et Labelle forment une compagnie appelé LA COMEDIE FRANCAISE qui, sous la régie de René Ravau, jouait au THEATRE DES NOUVEAUTES.

LA COMEDIE FRANCAISE qui, sous la régie de René Ravau, jouait au THEATRE DES NOUVEAUTES.

Centre Paroissial

LIGUE MIXTE

FEMMES SIMPLLES:

Lise Morrissette	178
Marthe Giguère	146
Gilberte Therrien	146

TRIPLES:

Lyse Morrissette	429
Constance Roy	382
Jeannine Byrns	366

HOMMES SIMPLLES:

André Poulin	198
André Dionne	190
Normand Lagueux	187

TRIPLES:

André Poulin	497
Denis Perron	497
André Dionne	484

SIMPLE EQUIPE:

Nault Bicycles	720
----------------	-----

TRIPLES:

Nault Bicycles	2018
----------------	------

CENTRE PAROISSIAL

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi
25 nov.	26 nov.	27 nov.	28 nov.

Vacances d'été (A SUMMER PLACE)

Un autre Peyton Place Avec Dorothy McGuire, Sandra Dee et Richard Egan



Un émouvant drame de mœurs. Un film qui apporte du nouveau. Un film qui vous fera discuter. Un film sur le problème de l'amour.

UNE SUPERPRODUCTION EN COULEURS.

AUSSI

LE COURRIER DE L'OR

Avec Randolph Scott, Virginia Mayo. Une oeuvre agréable à voir et à revoir. L'action se situe au temps de la guerre de Sécession.

Un abat assuré à tout coup



Le populaire François Lavigne, champion 1961-62 de l'Heure des Quilles et détenteur du championnat du tournoi des champions, démontre avec ses doigts à Michel Normandin, animateur de l'Heure des Quilles, que les Obligations d'Epargne 1962 donnent un rendement assuré de 5.11 p. 100 si on les conserve jusqu'à échéance, dans 14 ans. La 17e campagne annuelle des Obligations d'Epargne du Canada bat actuellement son plein et il est possible aux salariés d'acheter de ces obligations au moyen de retenues sur leur paye.

Antonio Beaudoin, c. r. AVOCAT

Nouvelle adresse Voisin de la Banque de Montréal 94 Nord, rue Notre-Dame THETFORD MINES

DANS "LE PAIN DU JOUR" une bonne pâte... Je m'inquiète aussi de mon fils qui, apparemment, a été accusé de vol... Je suis une femme inquiète!

PROJET, PRESENT ET AVENIR Le projet immédiat de Juliette Béliveau; un rôle dans la prochaine revue de Jean Rafa, au Stella de Montréal, du 16 décembre au 15 janvier 1963. La vie? Elle la plus que c'est un nom que je n'ai jamais aimé, à cause de sa terminaison! (On sait que Béliveau est son nom de jeune fille, puisque Juliette Béliveau est Mme Albert La trop exigeante. Enfin, sa grande ambition, si elle peut se permettre d'en avoir une, se faire offrir comme ça, sur un plateau d'argent, un beau voyage en Europe, par une grosse compagnie aérienne!

Quelle femme extraordinaire que cette petite Juliette Béliveau! à la farine... Vous voyez ça d'ici! Mais cela ne l'empêche pas d'être

Gabriel LANGLAIS

Qualité et bas prix vont de pair, Pourquoi payer plus !!



Western

357 Ave Labbé, FE 5-9977, Thetford Mines.

PNEU "CARNAVAL"

GARANTIE 12,000 milles ou 12 mois, contre défauts de main-d'oeuvre et de fabrication.

PAS BESOIN D'ECHANGE

10.88 6.70/15 7.50/14

Avec échange classe "A", \$8.88

PROFITEZ DE NOTRE PLAN BUDGETAIRE PRATIQUE.

VOUS ÊTES SÛR D'UN DÉMARRAGE ÉCLAIR AVEC UNE BATTERIE

Western

OBDINAIRE—En tête de la ligne à bon marché. Incorpore plusieurs avantages des plus intéressantes vendues ailleurs! GARANTIE 24 MOIS

FORTE—Plus forte et garantie plus longue que celle des batteries d'autos neuves. Réserve abondante et fiable. GARANTIE 30 MOIS

EXTRA FORTE—Notre meilleure batterie—votre meilleur achat. Réserve abondante pour opérer des accessoires extra même sous les climats les plus rigoureux. L'extra forte vous épargne de l'argent et des ennuis. GARANTIE 48 MOIS!



BATTERIE LANCE 6V. 6.45 ÉCH.

12V. 10.45 ÉCH

SUGGESTIONS POUR LA PERIODE DES FETES

UN CHOIX CONSIDERABLE DE CADEAUX VOUS EST SUGGERE PAR LA LIBRAIRIE...

ALFRED FRENETTE Enrg.

33 Notre-Dame Nord, THETFORD MINES.

- SERVIETTES EN CUIR DE TOUTES SORTES.
- DICTIONNAIRES, SETS PRIS-MACOLOR.
- SETS DE PLUMES, SHEAFFER, WATERMAN, ESTERBROOK, PARKER.
- TOUS GENRES DE BALL-PEN.
- VASTE CHOIX DE CARTES COUTTS.

Visitez notre librairie à

33 NOTRE DAME NORD

Préparez maintenant vos décorations d'extérieur

Avec Noël qui approche, il est maintenant temps de préparer les décorations pour l'intérieur et l'extérieur de votre maison. Vous pouvez faire des créations comme le cœur vous en dit et votre porte-feuille n'en sentira pas même la gêne.

Votre maison, votre pelouse et vos arbustes peuvent devenir un domaine hivernal de merveilles si vous utilisez des myriades de lumières de Noël. Sparkle, Glow et Snowball.

Il peut être amusant pour toute la famille de produire une scène extérieure colorée. Remarquez, cependant, que la simplicité est la note dominante d'une décoration attrayante, et avant de commencer, vous devez arrêter votre plan de décoration.

Si vous désirez avoir du succès auprès des jeunes, vous pouvez pré-

senter le Père Noël de plusieurs manières. Perchez-le sur une clôture, l'illuminant avec des lumières de Noël ou placez-le dans un ballon fait de cerceaux — attachés ensemble avec du fil de fer pour former une sphère — et garnissez-le de cordons de lumières électriques, utilisant des projecteurs de couleurs pour produire de l'effet.

Par contre, vous préférez peut-être mettre en évidence l'histoire religieuse de Noël. Vous pouvez produire plusieurs effets merveilleux par une illumination diffusée de couleurs variées s'orientant vers la crèche. Ajoutez-y une croix illuminée sur votre toit, entourée de lumières blanches en veilleuse.

Si vous désirez que votre maison souhaite pour vous un "Joyeux Noël", contournez vos fenêtres, vos portes et votre toit de cordons de lumières électriques colorées.

Un moyen de converger l'attention sur un point d'intérêt, c'est de faire usage de cordons de lumières de Noël ancrés sur la pelouse et arrivant ensemble en un flot de lumière sur le point focal de la maison. En plaçant ainsi les cordons de lumières, vous obtenez une cascade d'effet lumineux qui est vraiment éblouissant.

Utilisez un minimum de quatre cordons de lumières Glow ou Sparkle et attachez-les à des piquets en bois enfoncés dans le sol de la pelouse. Espacez les piquets de six pieds environ en un genre de demi-cercle autour de la maison. Alors branchez les bouts libres de fil à une étoile allumée qui illumine une fenêtre du haut dans la maison ou à une autre décoration qui sert de point focal.

N'oubliez pas de faire usage de projecteurs en vue de conférer un rehaussement au thème de vos décorations en plein air. Ceci aide à faire un ensemble du projet en fournissant une lumière diffusée sur tout l'endroit, et en éliminant les contrastes éblouissants et vifs peu attrayants.

Un mot à l'amiable: c'est ce que vous faites avec ce que vous avez qui causera la différence entre un étalage attrayant et une décoration de mauvais goût. C'est maintenant votre chance de mettre à l'oeuvre votre art et votre originalité.

Si vous êtes intéressé à recevoir les idées sur la décoration de Noël, écrivez aujourd'hui pour notre livret gratuit sur les décorations de Noël à:

Canadian General Electric Co. Ltd., Lamp Department, P.O. Box 530, Station F, Toronto, Ont.

L'ASSURANCE-CHOMAGE

Q.—Je suis mariée et j'ai travaillé pendant 4 ans. Au cours de cette période, j'ai toujours acquitté mes contributions d'assurance-chômage établies sur un salaire hebdomadaire moyen de \$35 au cours de la période entière. Etant donné que je devrai bientôt cesser de travailler pour raison de grossesse, ai-je droit aux prestations régulières une année durant, comme on me l'a laissé entendre? Une fois expirées mes prestations régulières, aurai-je droit à d'autres prestations? Quel est le montant approximatif de prestations auxquelles j'ai droit?

R.—Votre droit aux prestations ne s'établira qu'au moment où vous déposerez votre réclamation. Les contributions établies d'après un salaire hebdomadaire de \$35 donnent droit à un taux de prestations hebdomadaires de \$15 pour quelqu'un qui n'a pas de personne à charge. Pour être admissible aux prestations, une réclamante doit être capable de travailler et être disponible pour accepter un emploi. Etant donné que vous quittez votre emploi pour raison de grossesse, il semble bien que vous ne pourriez satisfaire à ces conditions. On estime d'ordinaire qu'une femme n'est pas disponible pour travailler durant une période de six semaines à la suite de son accouchement; c'est alors qu'on peut étudier sa disponibilité pour travailler à condition qu'elle ait pris les dispositions voulues pour la garde de son enfant. Vous pouvez alors vous inscrire pour un emploi auprès du bureau local de la Commission le plus rapproché et, s'il n'y pas d'em-

ploi approprié, vous pouvez également formuler une réclamation de prestations. Si vous êtes admissible aux prestations régulières, alors une fois ces prestations terminées, vous pouvez demander conseil au bureau local au sujet de vos droits à l'égard d'autres prestations.

Q.—J'avais acquitté des contributions d'assurance-chômage pendant deux ans, lorsque j'ai commencé à me présenter au bureau local en juin 1961. Le médecin m'avait demandé de prendre un repos et j'ai été exclu du bénéfice des prestations pendant 9 semaines. Je me suis marié le 26 août et j'ai déposé une nouvelle réclamation en précisant que j'étais disponible pour travailler. On ne m'a jamais offert d'emploi et voilà qu'on m'a exclu du bénéfice des prestations jusqu'au 6 janvier et de nouveau jusqu'au 24 février. Le 19 janvier, on m'avait demandé de suivre un cours de formation dans un hôtel; c'est ce que j'ai fait jusqu'au moment où le médecin m'a demandé d'abandonner ce cours. J'ai rempli et retourné régulièrement chaque semaine des formules au bureau local. Je crois que j'en appellerai au conseil arbitral. Quels conseils pouvez-vous me donner?

R.—Vous avez le droit d'interjeter appel au conseil arbitral et, si vous n'êtes pas satisfait de la décision du fonctionnaire de l'assurance qui vous a exclu du bénéfice des prestations, veuillez déposer un appel à votre bureau local. Cependant, cet appel doit être formulé dans un délai de 30 jours à compter de la date où la décision sur l'exclusion vous a été communiquée.

Un mouvement dynamique



A Montréal s'est tenu le congrès provincial de la Coopération auquel ont pris part environ 700 délégués représentant près de 2,000,000 de coopérateurs québécois. De nombreux exposés ont été faits sur le thème "l'homme dans le Mouvement coopératif". Une exposition avait été organisée dans le cadre du congrès, mettant en relief les réalisations coopératives dans les divers domaines de la vie économique. Sur notre photo, de gauche à droite: MM.

Léo Bérubé, secrétaire-général du Conseil de la Coopération du Québec, Paul-Émile Charron, président du Conseil de la Coopération et assistant secrétaire-général de la Fédération des Caisses populaires Desjardins, Guy Bernier, vice-président du Conseil de la Coopération du Québec et assistant gérant général et trésorier des Pêcheurs-Unis du Québec, et Raymond Houde, directeur général du Centre de Psychologie et de Pédagogie, coopérative d'édition.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

Le Comité des Dames de la Société Canadienne du Cancer a tenu son assemblée mensuelle régulière à la Salle Poulin du Centre Paroissial mardi après-midi, le 13 novembre.

Les dames dont les noms suivent ont préparé une quantité de pansements dont la Société avait un pressant besoin pour les patients alités à la maison et qui souffrent de cette terrible maladie; elles sont:

Mesdames Gérard Samson, Paul Vachon, Roland Dostie, Stanislas Boucher, S. Sab, Irène Lemay, Lucien Therrien, Wilfrid Fradette, Rodolphe Doyon, Duncan MacLean, M.J. Messel, J.A. Wayland, Mlles Marie-Claire Perron, Simone LaRose, Clairette Couture.

Madame W.J. Johnson, Présidente du Comité des Dames, ayant dû s'absenter de la ville, n'a pu présider la réunion; Madame J.A. Wayland agissait comme présidente en son absence.

Avant son départ Madame Johnson a annoncé la nomination de Madame D. MacLean comme coprésidente aux prochaines réunions.

Toutes les dames sont invitées à se rendre à la Salle Poulin chaque après-midi, à 2 hres., pour unir leurs efforts dans ce travail d'humanité. A toutes les dames qui ont participé à la réunion de mardi dernier, la Société Canadienne du Cancer désire formuler ses remerciements très sincères.

Condamnations

Deux jeunes gens de Sudbury Ont., qui posaient des affiches sur les poteaux de la cité ont été arrêtés et condamnés à chacun \$25. d'amende et aux frais de la cause, soit le minimum de l'amende. Ces affiches annonçaient une soirée avec orchestre à la salle Jos Lachance. Les jeunes ont déboursé \$67.00 avec les frais.

Vous aussi vous pouvez devenir PROPRIÉTAIRE D'autres deviennent propriétaires, pourquoi pas vous? Signalez FE 8-8388 ou visitez:

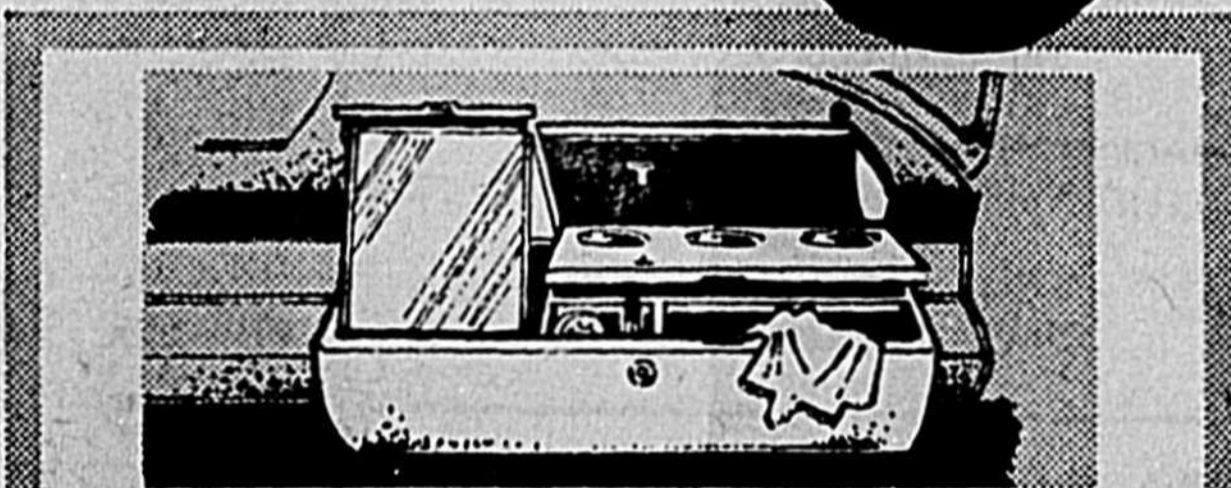
Développement R. DESROSIERS
ENTREPRENEUR-GENERAL

qui vous offre... magnifiques BUNGALOW

en construction rue St-Laurent
Aussi peu que \$500. comptant

SANS TAXE SPECIALE

Studebaker va vraiment de l'avant en '63



CASE DE TOILETTE—Accessoire incorporé exclusif à miroir escamotable et plateau à cosmétiques, plus plateau à rafraîchissements pratique. STANDARD SUR TOUTES LES LARK ET AVANTI '63.

LARK est encore en tête par la performance, la sécurité, l'économie et le confort amélioré qu'elle offre. Choix de deux moteurs V-8 et de un moteur SIX cylindres, fonctionnant tous les trois à l'essence ordinaire. Nouveau système de freins à double sécurité, type auto-réglable, à tambours scellés spécialement conçus pour les conditions canadiennes. Admirez les nouveaux intérieurs luxueux, le tableau de bord rembourré et fonctionnel et la spaciosité de limousine. Choix facultatif de 5 transmissions, sièges inclinables et baquet, et freins à disque type d'auto de course. Fabrication et prix avantageusement bas.

UNE SÉRIE COMPLÈTE D'AUTO ULTRA-MODERNE GRÂCE À LA CONCEPTION D'AVANT-GARDE DE STUDEBAKER



LARK Wagonaire
Son toit coulissant en fait trois voitures dans une: Sedan, convertible et camionnette.



Gran Turismo HAWK
Le coupé de tourisme classique du Canada. A \$2,000 de moins que la concurrente la plus proche.



AVANTI
Détient 29 records mondiaux de vitesse. Freins à disque comme équipement standard.

TOUTS LES PRODUITS STUDEBAKER 1963 SONT GARANTIS 2 ANS OU 24,000 MILLES PAR LE DÉPOSITAIRE

Grâce à la conception d'avant-garde de **Studebaker '63**

VOYEZ TOUTES CES SURPRISES CHEZ VOTRE DÉPOSITAIRE STUDEBAKER

CE VENDEUR LARK VOUS GARANTIT SATISFACTION

Garage YVON GRONDIN

290, Simoneau

Tél. FE 8-8401

Thetford Mines

DANGER!! VOTRE ANTENNE DE TV EST-ELLE SOLIDE ET INSTALLÉE AU BON ENDROIT?

NE COUREZ PAS DE RISQUE...

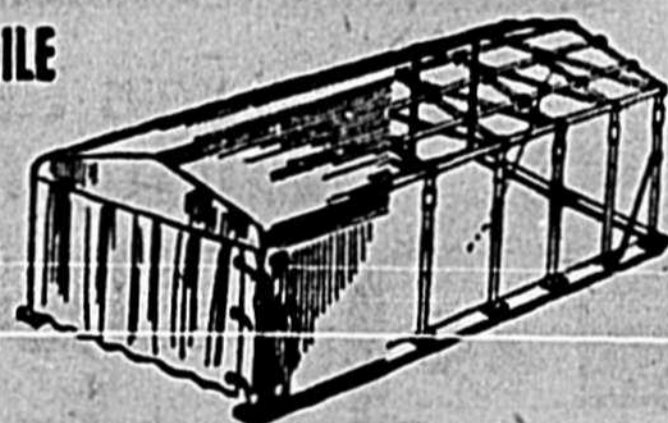
POSEZ VOTRE ANTENNE LOIN DES LIGNES ÉLECTRIQUES



GARAGE EN TOILE

ET ENTRÉES DE GARAGE

Installez notre garage en toile près de votre trottoir et soyez prêts à sortir en tout temps. Évitez le pelleteage épuisant et les retards. Facile à démonter et entreposer.



VENTE PAR TOUTE LA PROVINCE Satisfaction garantie ESTIME GRATIS

- Résiste aux intempéries
- Se monte facilement et rapidement
- Occupe moins d'espace
- Se place près du chemin
- Ne nécessite pas d'entretien
- Se démonte vite la saison terminée
- Fait de toile de qualité imperméable
- Monté sur de robustes piliers d'acier
- Dimensions 10' x 20'
- Grandeurs spéciales sur demande

Vendus par:

ULRIC GODBOUT

20 rue Massicotte, coin Notre-Dame, FE 8-1905, Thetford Mines.

C'EST SIMPLE RAPIDE ET EFFICACE!

Utilisez les annonces classées. Economiques et profitables!

FE 5-7571

AVIS — Toute annonce n'est acceptée par "Le Canadien" qu'en autant qu'elle n'engage pas sa responsabilité pour un montant supérieur au coût de la dite annonce en cas d'erreur ou d'omission. Toute annonce classée est strictement payable avant publication. Tarif pour annonces ne dépassant pas 30 mots: .75 chacune ou 3 insertions consécutives pour \$2.00. Chaque mot additionnel .03.

LE PIGALLE

Le Cinéma le plus achalandé de la région.

Mer. Jeu. Ven. Sam. 21, 22, 23, 24 novembre

Babes in Toyland

— En couleurs — (8 h. 30)

Ray BOLGER et Tammy SAND.

Calibre 44

(7 et 10 heures)

MacDonald CAREY et Audrey TOTTER.

Dim à Sam. 25 nov. au 1er décembre

TRES GRAND SPECIAL

Via Mala

— En couleurs — (8 h. 30)

Le martyr d'une famille à la merci d'un père monstrueux.

Le péché et la honte

Une scintillante histoire d'amour.

Théâtre PERRO

East Broughton Station

Jeu. Sam. 22, 24 novembre

Valse dans l'ombre

Robert TAYLOR et Vivian LEIGH.

L'ange pourpre

Ava GARDNER et Dick BOGARDE.

Dim. Mar. 25, 27 novembre

Babette s'en va en guerre

— En couleurs —

Brigitte BARDOT.

Le proscrit

Anthony DEXTER.

Cinéma CENTRE PAROISSIAL

Jeu. Ven. Sam. 22, 23, 24 novembre

Délit de fuite

(8 h. 30)

Felix MARTIN et Antonella LUARDI.

Les hors la loi

(One Foot in Hell)

— En couleurs — (7 h. 15)

Alan LADD et Dolores MITCHELL.

Dim Lun Mar. 25, 26, 27 novembre

Vacances d'été

(A Summer Place)

(8 h. 30)

Dorothy MACGUIRE, Sandra Dee et Richard EGAN.

Le courrier d'or

(Westbound)

(7 h. 15)

Randolph SCOTT et Virginia MAYO.

Cinéma LYRIC

Black Lake

Sam. Dim. Lun. Mar. 24, 25, 26, 27 novembre

Le vent de la plaine

— En couleurs —

Burt LANCASTER et Audrey HEPBURN.

Film à être annoncé

— Plaintes —

Automobile volée à Me Marc Bergeron, dans la cour des Elks. On sait que Me Dutil s'était également fait voler sa voiture quelques jours auparavant.

M. Valdée Gagnon de Black Lake perdait son porte-monnaie au terminus d'Autobus vers 1.15 h. p.m. le 8 novembre. Il contenait \$10.

Votre Horoscope de la semaine

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril): Le hasard vous aidera.

Taureau (20 avril au 20 mai): Partie de plaisir projetée.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Des amis ont hâte de vous revoir.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Un effort de volonté vous sauvera.

Lion (23 juillet au 22 août): Deux coeurs se rapprochent.

Vierge (23 août au 22 septembre): Vous devrez vous rendre à l'évidence.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Plusieurs incidents se suivront.

Scorpion (24 octobre au 22 novembre): Un mot de trop vous chahutera.

Sagittaire (23 novembre au 22 décembre): Une femme vous fera des confidences.

Capricorne (23 décembre au 20 janvier): Vous devrez réparer un accident.

Verseau (21 janvier au 18 février): Votre inquiétude disparaîtra.

Poisson (19 février au 20 mars): On demandera votre protection.

PHYTO

Remèdes à base de plantes fabriqués au Laboratoire de Pointe du Lac, pamphlets sur demande dans la ville: représentante autorisée Mme F. Gosselin, 351, rue Rousseau, Thetford Mines.

A LOUER

Grand logement chauffé, à louer dans le centre de la ville. S'adresser à 27 rue de La Fabrique, Thetford Mines.

LOGEMENT A LOUER

4 appartements plus chambre de bain; libre immédiatement. Très bien situé. S'adresser à 56, 7e Rue Ouest, FE 5-9792, Thetford Mines.

LOGEMENT A LOUER

Logement de 5 appartements chauffés plus chambre de bain, entrée 220 réservoir eau chaude, situé à 556 rue Simoneau. Libre immédiatement. Pour informations, Ray. Doyon. FE 5-2142.

A LOUER

Logement de 5 appartements plus chambre de bain entrée 220, \$45.00 par mois. Aussi logement de 4 appartements plus cuisinette, \$28.00 par mois. Libres immédiatement. Centre de la ville. S'adresser à Roy & Frères, 208, Notre-Dame Sud, Thetford Mines. FE 5-5343.

A LOUER

Logement dans le centre de la ville. 4 appartements. Entrée 220. Réservoir à eau chaude. Pour informations, le jour FE 5-9121: le soir FE 5-5578, Thetford Mines.

A VENDRE OU A LOUER

Maison neuve, 5 appartements, genre Bungalow très confortable, non occupée; située dans la paroisse Ste-Marthe, rue Couture. Pour informations s'adresser à J.W. Nadeau et Théo Dion, 729 Terrasse C.P.R. Sherbrooke, Tél. Lo 2-2858; Res.: Lo 2-3502 ou J.W. Nadeau, LO 2-3776.

A VENDRE

Un piano, une laveuse automatique Westinghouse, aussi, une annexe avec brûleur à l'huile en très bonne condition. Pour info. s'adresser à 38 est rue Bolduc, FE 5-7123, après 6 heures.

AVON

Avon vous offre une opportunité sans limite. Si vous avez besoin d'argent, si vous avez des loisirs devenus représentatifs Avon. Pour renseignements, écrivez à C.P. 1175, Sherbrooke, Qué.

CLAVIGRAPHIE

Clavigraphie régulier ou portatif à vendre ou à louer à la semaine ou au mois. S'adresser à l'Imprimerie Alfred Frenette "Le Canadien" 33, Notre-Dame nord, Thetford Mines, P.Q. j.n.o.

ECOLE ANGLAISE

Un an ou deux suffisent pour apprendre l'anglais, faire un excellent cours commercial, et préparer son avenir au QUIRION BUSINESS SCHOOL, 17 rue de la Fabrique. Enrollement en tout temps. Tél.: FE 5-7266.

A LOUER

Logement de 4 appartements, avec chambre de bain, prix \$25. aussi 4 appartements frais peints, \$18.00, situés au cartier Mitchell. S'adresser à 120 Bennett, tél.: FE 5-5356.

A LOUER

Logement entièrement rénové à neuf, 6 appartements, situé à 428 rue Landry, \$35.00 par mois. Libre immédiatement. Hugues Guay, propriétaire.

A VENDRE

Automobile ACADIAN CONVERTIBLE DeLuxe 1962, toute équipée, 5,000 milles. Pour informations supplémentaires, appelez FE 5-6687.

A VENDRE

Maison de 3 étages, extérieur fini en briques, pouvant servir pour 2 bureaux et 2 autres logements: située rue Notre-Dame, centre de la ville: très bon placement pour excellents revenus en argent. Ecrire, C.P. 340 suite 36, Le Canadien, Thetford Mines.

A VENDRE

Poêle combiné huile et électricité, Bélanger Castel 1957, très propre. Appeler FE 5-6636.

A VENDRE

Machine à coudre neuve, un moteur neuf, moitié prix: laveuse "Connor": set de cuisine arborite: lit, sommier. Pour information appeler FE 8-8424 ou 5-5356.

CORRESPONDANTES

Désirerais correspondre avec jeune fille de 17 à 29 ans, sincère, sage, catholique, sérieuse, non infirme. Désirerais photo. Réponse assurée. Adresser: C.P. 340 Suite 24, Thetford Mines. j.n.o.

ECOLE VACHON

COURS PRIMAIRE: 6 et 7e années. COURS SECONDAIRE: 8 et 9e années. DACTYLO-STENO, bilingue. Admission: Garçons, Filles. Demander renseignements à: Ecole VACHON, 876, rue Poirier, FE 5-5866, Thetford Mines.

A VOTRE SERVICE

Les PETITES ANNONCES Les ANNONCES classées vous coûtent très peu. Vous atteignez un grand public dans tout Thetford Mines et la région l'amiante. Si vous avez besoin d'un article usagé, d'une servante, d'un logement, ou si vous voulez offrir quelque chose à vendre ou à louer, l'annonce classée dans le journal LE CANADIEN vous fera rejoindre la personne intéressée. N'hésitez pas, adressez-vous à: LE CANADIEN, 33, Notre-Dame Nord Thetford Mines. J.N.O.

ECHANGEZ VOS VIEUX LAINAGES

et obtenez des COUVERTES DE LAINE

Spécial pour UN mois

Vous recevrez DEUX couvertes au lieu de une pour 7 livres de vieux lainage et quelques dollars.

S'ad.: EPICERIE A. JACOB (Clover Farm) 435, rue Simoneau THETFORD MINES Tél.: FE 5-9101

2 LOGEMENTS A LOUER

1 situé rue Roy, et l'autre rue Roberge. Pour détails, passer ou téléphoner au Garage Bégin, 334, Notre-Dame Nord, FE 5-2996, Thetford Mines.

MEUBLES A VENDRE

Poêle électrique Westinghouse; \$55.00. S'adresser à M. Kuyt, 766, 11e Avenue, FE 5-5293, Thetford Mines.

A VENDRE

Poêle combiné, huile et gaz, avec réservoir huile et carburateur, McClary émaillé blanc. Peut se convertir au bois. Très bonne condition. — Chauffetterie à gaz pour rés. eau chaude. — Machine à laver Connor thermos. — Toiles vénitienes. — Boîtes à rideaux. — Radio Marconi cabinet. — Coffre de cèdre. — Miroir antique, lampe, table, etc. Inf. 651 rue Ouellet Ouest, après 7 heures p.m. FE 5-3555.

DEMANDE

La compagnie Utilix Inc. demande quelques hommes sérieux pour un travail intéressant dans la vente à domicile. Nous payons à salaire ou commission selon le choix du candidat. Pour informations écrire à C.P. 39 Cap-de-la-Madeleine, P.Q.

MANUEL DE L'INVENTEUR

10^e édition

ALBERT FOURNIER

PROFESSEUR DE BREVETS D'INVENTION

934 ST-CATHERINE ST MONTREAL

ARTICLES USAGES A VENDRE

Vous trouverez chez nous tout article usagé dont vous pouvez avoir besoin, pour chalet, résidence, ferme, etc. Spécial: skis à partir de \$3.00. Patins neufs \$5.00, traînes, soucoupes, etc. Fournaises à l'huile, pneus à neige usagés. Equipement complet de bureau, usagé. Meubles, outils électriques, moteurs électriques, usagés, etc. Aurais autos usagées à échanger pour marchandise de tout genre. FRONTENAC BATTERY REG'D Réparation de batteries. 956, Ave Labbé, FE 8-1686 Thetford Mines.

MAISON A VENDRE

Il nous reste encore, disponible immédiatement: 1 bungalow fini briques, sur un coin de rue, rue du Parc, paroisse Ste-Marthe. 6 appartements plus chambre de bain, planchers bois franc, fixtures électriques, rés. eau chaude, système chauffage, etc. Construit d'après exigences de la S. Centrale d'Hypothèques. Comptant à la portée de toutes les bourses, paiements mensuels de \$71.67 par mois, premier paiement payable seulement le 15 février, ristourne provinciale sur intérêts. Prêt à être habité immédiatement. Pour inf., OLIVIA H A L L E, entrepreneur, 1326 Boul. Ste-Marthe, FE 5-2229.

ENTREPOSAGE AUTOS

Espace pour l'entreposage de 10 autos pour l'hiver. Ces voitures peuvent sortir car la cour est toujours entretenue. Appeler FE 5-9181. Labonté Automobiles Inc.

ATTENTION

Ferais divers ouvrages de bureau à la maison, tels que: dactylographie, comptabilité, etc. Appeler, FE 5-3536.

"AIMEZ-VOUS LA VENTE?"

Nous vous offrons un commerce qui vous rapportera des profits plus que satisfaisants. Devenez notre représentant dans Black Lake — vendez nos 225 produits utilisés quotidiennement dans chaque foyer. Nos autobains plaisent à la clientèle, primes pour vous, pour le client. Commission 45% — ESSAYEZ 30 jours sans risque. JITO, Dépt. 5, 5130 St-Hubert, Montréal.

ECOLE-CARRIERES

Bijoutier-orfèvre, Barbier-Coiffeur, Coiffeuse. Demandez prospectus, allocation de voyage et bénéfices. TRANS-CANADA BEAUTY INDUSTRIES, LTD. Moncton, N.B.

ACHETONS - VENDONS ECHANGEONS

Vieille monnaie et timbres-poste. Exemple: pour un .50 canadien 1948, nous payons \$7.00

Tous les sous de Terre-Neuve (Newfoundland) valent .10 chacun.

Le sou 1923 canadien vaut \$5.00

Paul's Rare Coins. L. Paul Vachon, prop. 166, rue St-Charles, Thetford Mines.

LES ENTREPRISES CARON Enr.

INSTITUTION DE PRETS HYPOTHECAIRES

- Prêts sur maisons résidentielles et de rapport.
- Centres d'achats, motels, édifices commerciaux.
- Terrains, prêts temporaires de construction.
- Prêts sur hypothèques existantes, achats de portefeuilles.

Tél., bureau: FE 8-1516

résidence: FE 8-1507

97, NOTRE DAME SUD, C.P. 581, THETFORD MINES (Edifice Béliveau)

LA SANTE AU CANADA

Préparé et distribué par le Service d'Information, Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social

L'IMPORTANCE DES LEGUMES

La future maman doit manger tous les jours une portion de pommes de terre et une portion de deux autres légumes feuillus, verts ou jaunes et souvent les manger crus. Il lui faut aussi une portion d'agrumes, de tomates ou leur jus ou du jus de pommes vitaminé et une portion d'un autre fruit.

LE SAUVETAGE A L'ANNEE LONGUE

La respiration artificielle ne se pratique pas seulement en été mais peut servir toute l'année. Elle peut être utile au printemps quand les jeunes aiment à s'aventurer sur la glace flottante; en été, elle servira à ranimer les baigneurs qui n'obtiennent pas les précautions indispensables dans l'eau; en automne quand les amateurs de chasse s'aventurent dans les bois à la poursuite de gibier à poil ou à plumes et qui réussissent à se perdre, se noyer ou à se tirer une balle dans le corps. Une personne qui a appris à pratiquer la respiration artificielle peut souvent sauver des vies. On peut sauver la vie aux personnes asphyxiées ou électrocutées. Appliquer la respiration artificielle s'apprend facilement et rapidement en suivant les cours donnés gratuitement par l'Ambulance St-Jean, la Croix-Rouge ou par l'organisme de la Protection civile.

ENFANTS PERDUS SANS COLLIER

La plupart des enfants, une fois ou l'autre dans leur jeune âge, réussissent à se sauver de la maison et à se perdre. Pour les petits qui sont trop jeunes pour donner leurs nom, adresse et numéro de téléphone, on devra inscrire ces renseignements sur une étiquette et la fixer

LE FEU, AMI OU ENNEMI

Un des plus grands dangers qui existent est incontestablement le feu, mais il semblerait qu'on le traite avec la plus grande désinvolture, si l'on en juge par le nombre considérable d'incendies qui se produisent et de morts qui s'ensuivent. Il y a bien des façons d'éviter les incendies. On va nettement au devant du danger en s'endormant pendant que l'on fume au lit être utile au printemps quand les jeunes aiment à s'aventurer sur la glace flottante; en été, elle servira à ranimer les baigneurs qui n'obtiennent pas les précautions indispensables dans l'eau; en automne quand les amateurs de chasse s'aventurent dans les bois à la poursuite de gibier à poil ou à plumes et qui réussissent à se perdre, se noyer ou à se tirer une balle dans le corps. Une personne qui a appris à pratiquer la respiration artificielle peut souvent sauver des vies. On peut sauver la vie aux personnes asphyxiées ou électrocutées. Appliquer la respiration artificielle s'apprend facilement et rapidement en suivant les cours donnés gratuitement par l'Ambulance St-Jean, la Croix-Rouge ou par l'organisme de la Protection civile.

L'ECONOMIE MAL PLACEE

La personne qui veut faire des économies en nettoyant elle-même ses vêtements au tétrachlorure de carbone peut trouver que son économie lui coûtera cher, s'il emploie ce produit dans une pièce mal aérée. Ce liquide très dangereux se volatilise rapidement et peut causer une intoxication mortelle, surtout si celui qui s'en sert a ingéré de l'alcool quelques heures auparavant. Il y a des nettoyeurs qui ne contiennent pas de tétrachlorure de carbone et le pharmacien saura en suggérer quelques-uns qui ne sont pas dangereux.

LE VRAI GIN DE GENIÈVRE

de réputation internationale

GENEVER GIN

AMSTERDAM **WF** HOLLAND

1859

SEULES DISTRIBUTEURS AU CANADA

BY THE GREAT DISTILLERS LTD. MONTREAL, QUEBEC, TORONTO, OTTAWA

SUPERIOR

Imprimerie ALFRED FRENETTE

Engr.

"LE CANADIEN"

Thetford Mines

Classours-métal

Index de tous genres

En-têtes de lettres

Enveloppes, factures

Livres de comptabilité

Filières, feuilles à colonne

Accessoires de bureaux

Assemblages de bureaux

33, Notre-Dame Nord

Tél. FE 5-7571

Cartes COUTTS pour toutes occasions
Imprimerie
Alfred Frenette Enr.
Le "Canadien"
33, NOTRE DAME NORD
THETFORD MINES.

"Les Liqueurs PEPSI-COLA et JOHN-COLLINS
sont délicieuses, parce qu'elles sont fabriquées avec une eau naturelle extraite d'un puits artésien".
Nil Picard & Fils Enr.
Egalement distributeurs de l'eau naturelle "ABENAKIS"

LE CANADIEN
AU SERVICE DE THETFORD-MINES ET LA RÉGION.
THETFORD MINES Mercredi, 21 novembre 1962.

HUILE À CHAUFFAGE
livraison rapide dans la ville et la région.
W. H. Adam Ltée
Service sur brûleurs automatiques
488, St-Nazaire, FE 5-6841

ESSE
● SERVICE ● QUALITE ● RAPIDITE
SERVICE JOUR et NUIT (24 heures par jour)
Thetford Service
C. ROBERGE, prop.
1058 rue Notre-Dame N.
Tél.: FE 5-6595 Thetford Mines

Chronique de ST-PIERRE DE BROUGHTON

VA ET VIENT:
Depuis la fin de l'été M. et Mme Raymond Lessard et leur famille sont de retour à St-Pierre.
M. Marcel Cyr est de retour chez lui depuis le milieu d'octobre; il était en Ontario à l'hôpital depuis son accident à la fin de l'été.
Bienvenue à la famille Boissonneault qui est à Leeds Station depuis le début de l'automne.
M. Lucien l'Heureux de St-Pierre qui était secrétaire-trésorier de la Commission scolaire et de la municipalité depuis 16 ans ira demeurer à St-Noël de Thetford en novembre avec sa famille.
Mme Théo Fortier se porte un peu mieux; elle est toujours à l'hôpital de Québec.
La famille anglaise Fortier de Lemesurier doit nous quitter bientôt pour aller résider à Lennoxville.
M. Urban J. Beattie est à l'hôpital de Thetford. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.
NOUVELLES FAMILLES:
Quatre nouvelles familles sont établies à St-Pierre depuis l'été; ce sont celles de M. et Mme Hervé Gagné, M. et Mme Fortunat Bolduc, M. et Mme Robert Routhier et M. et Mme Alphonse Lachance.
PONT:
Un nouveau pont sera construit pour remplacer celui qui date de 1800 et situé tout près de chez Lucien Nadeau dans le 14^e rang de St-Pierre.
T.V.:
Plusieurs personnes de St-Pierre ont apparu à la télévision au cours de la semaine dernière.

Nouvelle industrie à Disraéli

DISRAELI (DNC) Une nouvelle industrie viendra s'installer à Disraéli très prochainement, à moins que des imprévus viennent contre-carer les plans du Conseil Municipal.
Il s'agirait d'une manufacture de vêtements, qui fournirait du travail à de nombreuses femmes et jeunes filles de Disraéli.
Les pourparlers vont actuellement bon train et la Commission Municipale a donné des réponses à certaines demandes de renseignements de la part de la Corporation, qui doit s'occuper de four nir le terrain ainsi que le futur édifice. La bâtisse serait construite à même les fonds industriels de \$50,000, pour être ensuite revendue à la Compagnie concernée.
Le point actuellement à l'étude est le choix du site de la future industrie. Les conseillers s'entendent pour déclarer qu'il faut tout faire pour ne pas laisser cette industrie aller s'implanter ailleurs, même s'il fallait la laisser s'installer dans une partie de la ville qui ne rencontrerait pas l'approbation générale.
Par ailleurs, un autre Conseil a émis l'opinion qu'il ne faut pas non plus risquer de se faire critiquer par la génération future si on ne sait pas choisir le site de cette nouvelle industrie.
Le Conseil était récemment informé par la Commission Municipale qu'entendu que le futur édifice sera revendu à la Compagnie intéressée, les travaux de construction ne pourront pas être effectués sous le programme des travaux d'hiver.

CORRECTIONS AU NOUVEAU RÔLE D'ÉVALUATION

DISRAELI (DNC) — Le Conseil recevait récemment une lettre de M. Louis Marie Gagné, évaluateur de la municipalité dans laquelle ce dernier suggérait plusieurs corrections au rôle d'évaluation.
Lors de la dernière séance du Conseil, alors que le secrétaire fit lecture de cette lettre, M. Gagné était présent et s'est mis à la disposition des membres du Conseil ainsi que des contribuables présents, afin de répondre à toutes les questions qui auraient dûes être posées concernant l'évaluation foncière.
M. Donat Toupin, propriétaire d'un édifice à quatre logements, s'est plaint que sa bâtisse avait été évaluée à un montant beaucoup plus élevé que le prix coûtant. M. Gagné a expliqué qu'il était retourné sur les lieux afin de voir si une erreur n'avait pas été commise mais qu'il en était venu à la conclusion que l'évaluation était parfaitement normale pour une bâtisse du genre de celle concernée.
Plusieurs autres propriétaires ont posé différentes questions auxquelles M. Gagné a répondu de bonne grâce.
Fait à remarquer, aucune plainte n'a été formulée à l'effet que quelqu'un ait vu sa propriété évaluée à un prix trop bas.

J. A. COTE & FILS INC.
COURTIERS D'ASSURANCE AGREES
Assurances générales — feu — vol — automobiles, etc.
REPRESENTANT
GREAT WEST LIFE
RÉS.: GILLES COTE, rue Ste-Agathe
Black Lake Tél.: 423-4807
JEAN COTE bureau et résidence à 570 O'Meara
THETFORD MINES
Bureau: 112, rue St-Désiré, Black Lake
TEL. 423-5083

IMPOSERA-T-ON UNE TAXE DE 2 POUR CENT A DISRAELI ?

Revenus d'environ \$24,000.
DISRAELI (DNC) — Lors d'une récente assemblée du Conseil Municipal de Disraéli, les édiles recevaient une demande de la part de l'O.T.J. locale, laquelle s'informait s'il ne serait pas possible que le Conseil impose une taxe spéciale de \$2.00 par famille en vue de venir en aide financièrement à cet organisme qui a de plus en plus de difficultés à se trouver des fonds, pour assurer sa survie.
Le Maire, M. Joseph Therrien a vite trouvé une solution à ce problème, en proposant que le Conseil impose plutôt une taxe municipale de 2%, laquelle en augmentant les revenus du Conseil d'environ \$24,000, par année, lui permettrait d'accorder une aide ac ruse aux différents organismes locaux qui à chaque année en font la demande.
Les contribuables présents à cette assemblée ne semblaient pas tout à fait d'accord avec cette solution. Plusieurs se sont même levés pour protester énergiquement contre l'imposition de cette nouvelle taxe. Plusieurs arguments ont été alors invoqués, dont quelques uns ont semblé ébranler la décision du Conseil. Un contribuable par exemple a mentionné que cette nouvelle taxe serait néfaste pour nos marchands locaux. En effet alors que dans la plupart des localités avoisinantes, la taxe est de 6%, à Disraéli, elle n'est en core que de 4%. Ceci contribue à encourager les gens à acheter chez eux alors qu'en portant le taux de la taxe à 6%, les gens préféreraient peut-être aller faire leurs achats dans les grands centres ou le choix est meilleur.
Au cours de la discussion, un contribuable s'adressant au Maire, lui a demandé si c'était la demande de l'O.T.J. qui l'avait incité à parler d'une taxe municipale de 2%. Ce dernier a alors avoué que le Conseil y songeait depuis un bon bout de temps et qu'à la suite d'un voyage récent à Québec, une résolution avait même été préparée en ce sens.
Finalement, devant le feu nourri de critiques des contribuables, les édiles ont décidé de retarder leur décision et comme il se faisait tard, l'assemblée fut ajournée.

100 CHOMEURS sont au TRAVAIL à COLERAINÉ

Salaire de \$1.50 l'heure
Une centaine de personnes travaillent régulièrement, 48 heures par semaine, en marge des Travaux d'Hiver à Coleraine depuis plus de trois semaines et l'on croit qu'ils seront à l'oeuvre jusqu'à la fin de décembre, au prix de \$1.50 l'heure.
On fait le drainage de rivières et des ruisseaux, la réparation des chemins du lac Caribou, creusement de fossés, etc.; l'aménagement d'un parc, à la sortie du village, du côté de Black Lake, entre l'ancienne et la nouvelle route; défrichage de l'emplacement d'un chemin qui partira du rang 5 jusqu'aux rangs 2 et 3 de Coleraine.
A Vimy Ridge, on fait la construction de trottoirs sur toute la longueur de la rue Principale et dans les deux petites rues. Ce travail ne sera pas terminé cet automne et sera discontinué à cause de la neige. On procédera égale ment à l'excavation des bouches d'égouts dès le printemps prochain.
Lorsque ces travaux seront terminés, une somme d'environ \$65,500, aura été payée aux travailleurs et de cette somme, les gouvernements provincial et fédéral en paient 90%. L'autre 10% est payé par la municipalité.

OCTROI DE \$13,000. POUR LE POSTE A INCENDIE

DISRAELI (DNC) — Le Commissariat des incendies de Québec devait comme on le sait faire parvenir un octroi de \$5,000, au Conseil pour le nouveau poste à incendie attenant à l'Hôtel de Ville.
Or, comme cet octroi se faisait attendre, l'échevin Gérard Malenfant, proposé aux finances du Conseil, se rendait récemment rencontrer le député de Wolfe, le Dr Gérard Lemieux, afin de tâcher d'activer les choses. Le député se serait montré très compréhensif et sur les instances de M. Malenfant, il a communiqué avec le sous-ministre qui, lui, s'est engagé à payer un octroi, non pas de \$5,000, mais de \$13,000, payable en trois versements.
On nous informe que le Conseil recevait ces jours derniers, la confirmation de tout ceci, du Ministre Lucien Cléche lui-même.
L'échevin Malenfant pourra se vanter d'avoir fait un voyage à Weedon qui aura rapporté un profit net de \$8,000, au trésor municipal.
Première
Mlle Lise Lacroix, fille de M. et Mme Bertrand Lacroix (Céline Gosselin) de Disraéli, s'est classée première parmi les élèves de 4^e année de la paroisse Ste-Luce de Disraéli lors du concours diocésain de catéchiste pour l'année 1962. Félicitations.

Une grosse dépense en vue ?

voiture? télévision? manteau de fourrure? machine à laver?

un prêt plan-à-Terme

est commode pour obtenir économiquement du comptant
C'est le mode d'emprunt le plus simple, le plus sérieux, le plus économique qui soit. Pas de frais inattendus. Avec un prêt plan-à-Terme, vous savez exactement ce que vous avez à payer, au cent près. Et vous constaterez souvent que c'est beaucoup moins que cela vous coûterait ailleurs. La prochaine fois que vous aurez besoin d'argent pour un achat ou pour un déboursé imprévu—bref, pour toute dépense raisonnable—empruntez le plus économiquement possible: adressez-vous à la Banque Royale pour obtenir un prêt plan-à-Terme. Vous pouvez emprunter jusqu'à \$3,600 et rembourser en 36 mensualités. Et tous les prêts comportent une assurance-vie. Consultez le gérant de la succursale de la Banque Royale la plus proche ou demandez notre dépliant sur les prêts plan-à-Terme.

BANQUE ROYALE

Chronique de East-Broughton

BULLETINS SCOLAIRES
D'OCTOBRE AU COLLEGE N-DAME DU SACRE-COEUR:
10^e ANNEE:
Frère Julius, s.c., titulaire
Réal Guay
Clermont Vachon
Gaston Jacques
Daniel Lessard
Jacques Rouleau
9^e ANNEE SCIENTIFIQUE:
M. André Pomerleau titulaire.
Gilles Vachon-Fortin
Benoit Faucher (W)
André Grégoire
Claude Lessard
Aimé Vachon
9^e ANNEE GENERALE:
M. André Pomerleau, titulaire.
Lionel Vachon
Yvan Bernard
Marius Lessard
Laurent Lessard
8^e ANNEE SCIENTIFIQUE:
Frère Raymond, titulaire.
Florent Pomerleau
François Vachon
Réjean Trépanier
René Bolduc
Laurent Grondin
7^e ANNEE (A):
Mlle Gertrude Lessard, inst.
Benoit Gosselin
Michel Lessard
Gaston Roy
Martial Cloutier
Lucien Groleau
7^e ANNEE (B):
Mlle Monique Routhier, inst.
Gilles Groleau
Michel Lessard

Julien Faucher 84.5
Ghislain Paré 82.9
Clermont Paré 82.1
6^e ANNEE:
Mlle Huguette Rouleau, inst.
Jean-Charles Gagné 92
83.8 Daniel Rouleau 90.2
82.7 Pierre Faucher 89.3
81 Jean-Yves Rodrigue 88
79.2 André Lessard 86.6
78.7 5^e ANNEE:
Mlle Gisèle Faucher, inst.
Marquis Vachon 84.2
84 André Grégoire 82.8
81.4 Marcel Thivierge 82.2
80.4 Claude Vachon 80.4
77.8 Luc Dodier 79.7
76.8 (suite à la page 10)

Autres nouvelles Régionales en page 10

Coleraine

INCENDIE:
Mardi le 30 octobre, un incendie causé par un trouble électrique causait des dommages pour plus de \$1,000, à la propriété de M. Wilfrid Morency à Coleraine, habitée par Mme Jeffrey Dubois.
L'incendie était découvert vers 11:30 h. a.m. et 14 pompiers de Coleraine sous les ordres du chef Emery Roy et du sous-chef Nelson Daigle, accoururent. Ils durent travailler jusqu'à 1:30 h. pour contrôler les flammes qui avaient originé dans le grenier de la maison située sur la rue Nadeau.

St-Méthode

NAISSANCES:

Au foyer Valin est née: Marie, Jeannine, Josée, fille de M. et Mme Nazaire Drouin (Rolande Parent) de La Gueloupe; elle fut baptisée en l'église St-Méthode. Parrain et marraine M. et Mme Jean-Claude Parent, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Napoléon Drouin, grand-mère du bébé.
Joseph, Gaétan, fils de M. et Mme Martial Grégoire (Rose Irène Beaudoin). Parrain et marraine M. et Mme Jean-Marie Beaudoin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Joseph Beaudoin, grand-mère du bébé.
Marie, Linda, fille de M. et Mme Jean-Luc Rodrigue (Laurette Jacques). Parrain et marraine M. et Mme Philippe Jacques de St-Victor, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Irène Jacques, tante de l'enfant.
Joseph, Yves, enfant de M. et Mme Denis Nadeau (Madeleine Bernard). Parrain et marraine M. et Mme François Nadeau, grands-parents de l'enfant. Porteuse Mlle Bibiane Nadeau, tante de l'enfant.

LES CHEMINS D'HIVER A COLERAINÉ

Les chemins d'hiver pour la traction animale dans les rangs 1 et 2 du Canton d'Irlande ont été vendus à M. Daniel Dupuis pour la somme de \$475, pour la saison d'hiver 1962-63.
L'entretien du rang 6 et d'une partie du rang 10 a été confié à M. Robert Nadeau. Le rang 8 était octroyé à M. Lionel Lehoux pour \$300.
L'entretien des chemins pour traction automobile était octroyé comme suit: grattage des rangs 1 et 2 à Dorian Grenier ainsi que les routes reliant le rang 1 aux rangs 2 et 3 également à M. Grenier.
L'Asbestos Corporation confiait à M. Rémi Allard, l'entretien du chemin de Vimy Ridge, L'ancienne route No 1 et la route du village au rang 5 seront entretenues par M. Rémi Allard.

Chronique de KINNEAR'S MILLS

DEPLACEMENT:

Mlle Monique Laplante des Oblates de Marie-Immaculée, était transférée au Nouveau-Brunswick. Nos meilleurs vœux l'accompagnent.

SOIREE:

Lundi 12 novembre M. l'abbé Jean Daigneault, desservant de Kinnear's Mills, présentait un film à la salle paroissiale, intitulé: "Torpilles sous l'Atlantique". Le comité des Loisirs tient à remercier sincèrement tous ceux qui ont bien voulu y assister.

VA ET VIENT

M. et Mme Paul-Emile Groleau, Conrad et Jean-Marc Groleau, de Deauville, chez M. et Mme Maxime Gagné.

M. Gaston Prévost, MM. Gaétan et Normand Bédard, à Maniwaki.

Mme Léo Prévost chez M. et Mme Lucien Paquet à Thetford Mines.

M. et Mme Alfred Crawford de

Thetford Mines, chez M. et Mme Wilbert Wallace.

M. et Mme Benoit Lacasse de Thetford Mines, chez M. et Mme Paul Lachance.

M. et Mme Alidor Payeur de Pontbriand chez M. et Mme Hector Prévost.

Mlle Jeannine Dubois de Mont réal chez ses parents M. et Mme Philippe Dubois.

M. et Mme Paul-Eugène Paré de Thetford à Kinnear's Mills.

Mlle Doris Prévost chez M. et Mme Daniel Roussin à Thetford.

M. et Mme Hector Prévost chez M. et Mme Albert Trépanier à Kinnear's Mills.

M. Rodolphe Larose de Thetford chez M. et Mme Delphis Laplante.

MM. Clément et Gaétan Dubois à Maniwaki.

M. et Mme Jean Mathieu de Plessisville chez M. et Mme Hector Prévost.

East-Broughton...

(suite de la page 9)

5è ANNEE:

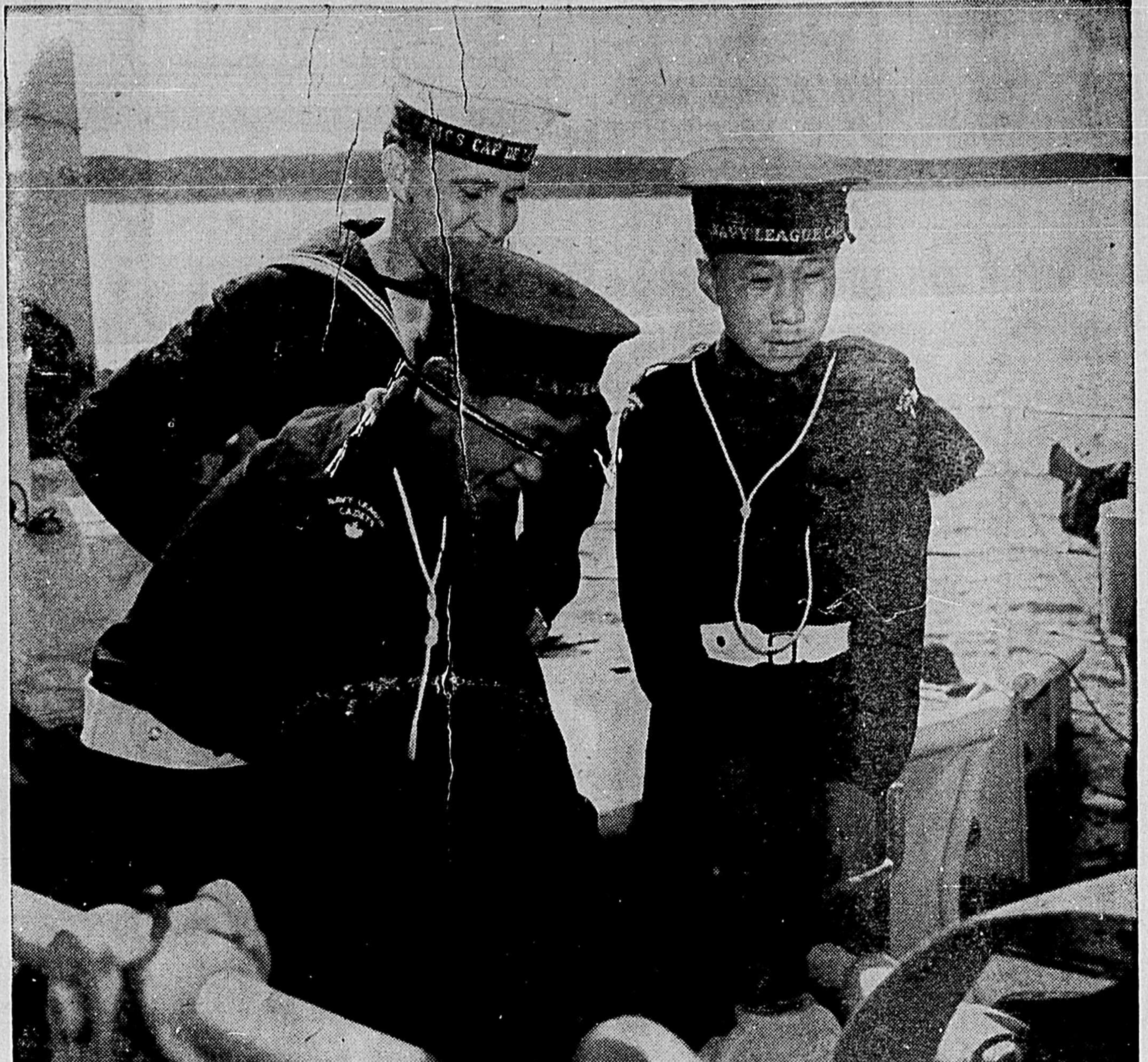
Mlle Julienne Gravel, inst. 83.5
Jean-Luc Vachon 80.7
Norbert Paré 79.7
Norbert Poulin 77.6
Réjean Boza 74.9
Michel Moreau

4è ANNEE:

Mlle Julienne Gravel, inst. 89.2
Gilles Lessard 86
Denis Poulin 85.9
Yvan Lambert 84.8
Nelson Lessard 80.8
Jean Rouleau

BAPTEMES:

M. et Mme Gervais Paré née Annette Guay ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 24 octobre et baptisé le 1er novembre sous les prénoms de Joseph, Jean, Yves, Normand, Parrain M. Daniel Paré, marraine Mlle Céline Paré oncle et tante de l'enfant.
M. et Mme Adélarde Lessard née Aline Bosa ont enrichi leur foyer d'un fils né le 28 octobre et baptisé le 1er novembre sous les prénoms de Joseph, Elie, Laurent Jacques, Parrain et marraine: M. et Mme Arthur Lessard, oncle et tante de l'enfant.



LES CADETS ESQUIMAUX — La visite d'un des navires de la Marine royale du Canada a été pour les cadets de la NAVY LEAGUE du village arctique de Povungnituk, une expérience magnifique. Sur cette photo,

le matelot W.J. Ellwood, de Dartmouth (N.-E.) fait visiter le CAP DE LA MADELEINE aux deux cadets esquimaux Simon Elutak (à gauche) et Joshua Qumaluk.

(PHOTO DEFENSE NATIONALE)

Ne restez pas sourds!

DECOUPEZ CECI

En vous dépêchant vous pourrez recevoir GRATIS un livre très intéressant démontrant comment vous retrouverez une audition claire des deux oreilles, vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Vous trouverez décrite en termes simples et en images, une extraordinaire nouveauté de Beltone destinée aux personnes qui ne veulent pas porter d'appareil acoustique. Voulez-vous retrouver une deuxième chance de bonheur, en famille, de succès en affaires et en société? Ecrivez et vous recevrez ce livre précieux dans un emballage ordinaire.
Pas d'envois aux enfants.
CENTRE BELTONE
65, Wellington sud
SHERBROOKE
DEP. L.C.

QUILLES

BELL ASBESTOS MINES

POSITION DES EQUIPES:

Royal	20	3
Electriciens	20	4
Aigles	24	11
Alouettes	20	7
Mineurs	24	13
Météors	20	11
Athlétiques	24	17
Personnel	20	14
Restaurant	20	16
SIMPLES:		
Roger Thibodeau	210	
Royal	764	
TRIPLES:		
Fernand Leclerc	210	
Roger Thibodeau	546	
Royal	2210	
MOYENNES:		
André Turcotte	152.8	
J.P. Coulombe	151.3	
Fernand Leclerc	150.9	
Daniel Vallée	146.3	
Roland Bolduc	146	

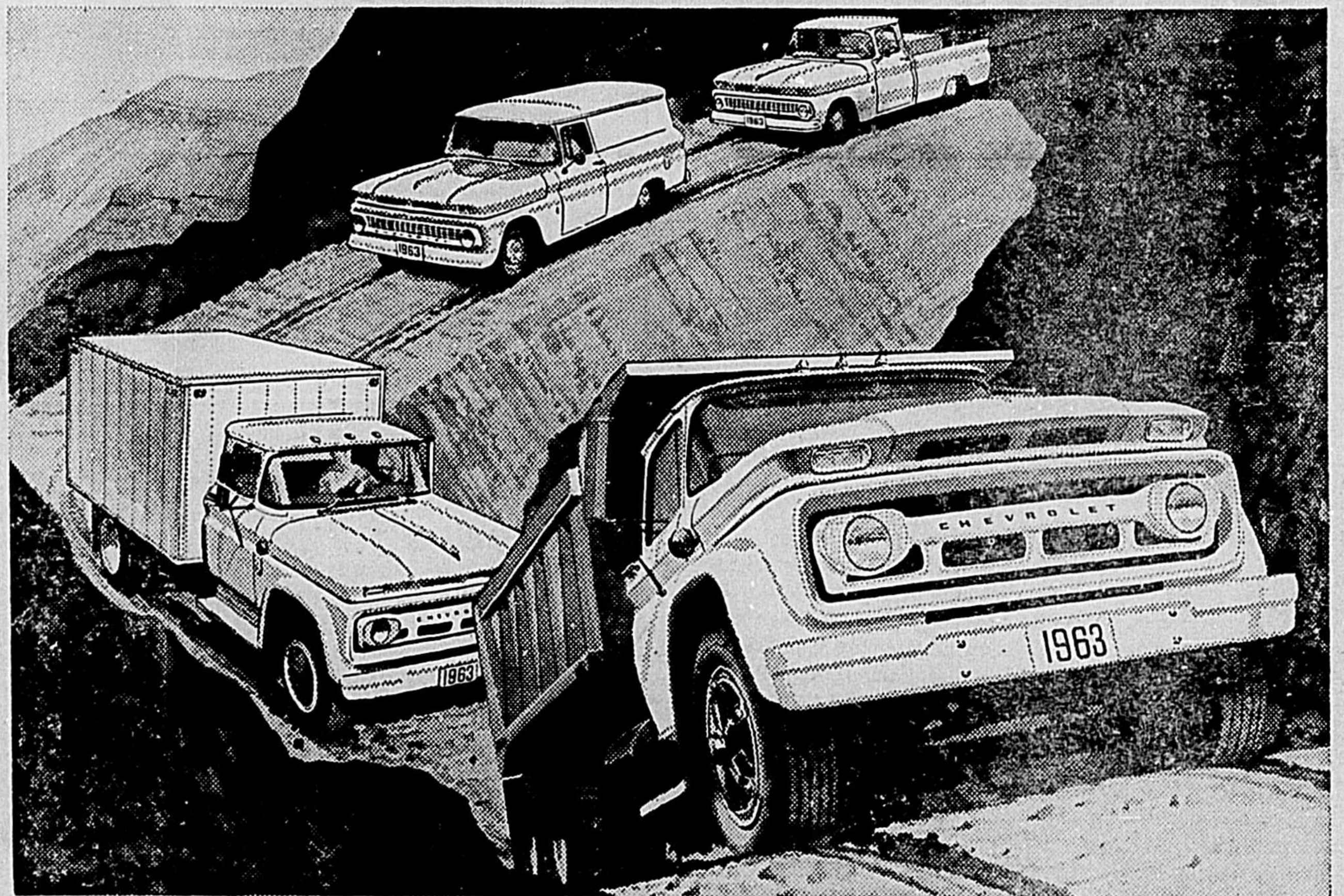
AUX ANCETRES THIVIERGE:

Honneur soit, aux ancêtres vénérables
Qui tracèrent d'un élan admirable
Le premier, le symbolique sillon,
Dont la magnifique et belle moisson,
Se poursuit sans arrêt identique,
Près de trois siècles, l'effort
héroïque.
Oui, je te vénère sol nourrisier
Et le grand courage de tes fermiers
Continuant et avec éloquence
Le devoir impérieux et immense
De toujours besogner, sans défaillir
Au dur travail qui lasse, sans faiblir.
Honneur soit donc au premier Hippolyte
Qui trouvant à l'île d'Orléan, gîte
Dans un paisible terrain tout boisé,
Le travail était ardu, malaisé.
Honneur à Thivierge Nicolas,
Son ile quittant, vient à St-Thomas,
Beau prélude à la longue lignée
De ceux qui mirent la main à la cognée.
U. C.

DEPLACEMENTS:

M. Andrew Robertson de Sherbrooke en visite chez Mmes Louise et Maggee Fraser.
M. et Mme Jean-Roch Therrien de Lévis en visite chez M. et Mme Amédée Groleau.
Mme Ernest Vachon, recevait la visite de M. et Mme Louis Filion de St-Bernard récemment.
M. Raymond Vachon de St-Jean d'Iberville en visite chez M. et Mme Charles-Edouard Lessard.
Mlle Colette Cyr de Montréal et Mlle Carmelle Cyr de St-Pascal en visite à East-Broughton chez M. T. Vachon.
M. et Mme Jacques Desrosiers et MM. Louis DeChamplain et Carol Séguin de Montréal en visite à East Broughton chez des parents et amis.

LES NOUVEAUX CAMIONS CHEVROLET DE SÛRETÉ TOTALE



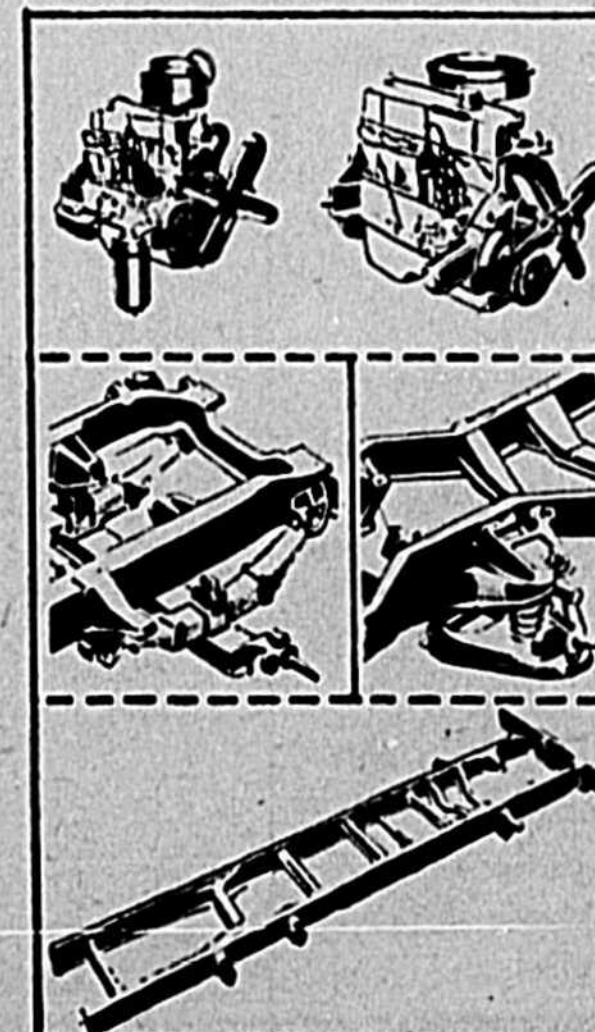
SEUL CHEVROLET A PU FAIRE UNE TELLE DÉMONSTRATION DE PUISSANCE, DE PERFORMANCES ET DE SÛRETÉ

Les camions Chevrolet 1963 ont démontré leur valeur avant d'être offerts en vente. Pour cela, six d'entre eux ont traversé le continent afin d'entreprendre une randonnée d'essai sur le plus rude parcours de l'Amérique du Nord: la péninsule de Basse-Californie, au Mexique.

La puissance, les performances et la sûreté des Chevrolet s'y sont révélées avec éclat: aucun retard, panne ou accident n'a troublé le voyage, et pourtant les véhicules n'ont reçu que l'entretien courant. C'est ainsi que les camions Chevrolet 1963 ont pu être baptisés "les nouveaux camions de sûreté totale".

Cette sûreté à toute épreuve, chaque camion Chevrolet 1963 la possède. Que vous les fassiez passer à travers champs ou circuler en ville, les Chevrolet 1963 rempliront toutes leurs promesses.

Renseignez-vous aujourd'hui même auprès du concessionnaire Chevrolet de votre voisinage et vous saurez tout le profit que ces camions vous réservent.



NOUVEAUX MOTEURS — Sur ses camions 63, Chevrolet offre deux nouveaux moteurs six cylindres: l'un de 230 po. cu. développant 140 CV, l'autre de 292 po. cu. développant 165 CV. Tous deux ont cet équipement: vilebrequin à 7 paliers, ventilation forcée du carter, filtre à huile à plein débit et génératrice Delcotron. Ces nouveaux venus viennent s'ajouter à la série complète des moteurs Chevrolet déjà si réputés.

DEUX NOUVELLES SUSPENSIONS — Sur les modèles légers, la suspension à roues avant indépendantes et à ressorts à boudin assure le maximum de résistance et de confort. Les camions Chevrolet moyens et lourds ont, comme équipement normal, une nouvelle suspension avant à ressorts à flexibilité variable inspirée de la suspension arrière du même type qui a si bien démontré ses qualités.

NOUVEAUX CHÂSSIS — Des châssis du type échelle, plus robustes et plus durables, forment l'ossature des Chevrolet 63. Chaque châssis, dans chaque série, a été spécialement conçu et fabriqué pour répondre à tous les efforts qui lui seront imposés. C'est la manœuvre Chevrolet de vous assurer que chaque charge de camion sera une charge payante.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

LES CAMIONS CHEVROLET 1963

Ne manquez pas l'émission télévisée "En habit du dimanche", tous les dimanches soirs à 8h, au canal 2.

LABONTE AUTOMOBILES Inc.

CHEVROLET — CHEVY II — OLDSMOBILE — ENVOY
CORVAIR et CAMIONS CHEVROLET

C. P. 634 THETFORD MINES

CHEMIN ROBERTSON

TEL: FE. 5-9182

EN SPECIAL chez ROGER MOREAU

BIJOUTIER
224, Notre-Dame Sud
Thetford Mines.

Pensez à vos cadeaux des Fêtes. Economisez en commandant avant le 1er décembre. Remplissez et envoyez le coupon suivant à l'adresse ci-dessus. Pour une montre, \$2.00 d'acompte suffisent pour vous la réserver jusqu'à Noël.



MONTRE JAUNE OU BLANCHE, 17 pierres suisses; ancre empierré; à l'épreuve de l'eau et des chocs; bracelet cuir.

Garantie 1 an.

\$14.95

Rég. \$26.50

MAGNIFIQUE MONTRE DE FILLE, 17 pierres suisses; ancre empierré; garantie 1 an; jaune ou blanche, bracelet nylon.

\$14.95

Rég. \$26.50

J'inclus (\$) dollars, pour réserver ()
montre (s).
Fille blanche jaune NOM
() () ()
Garçon blanche jaune
() () () ADRESSE
Balance C.O.E ()
J'irai la chercher
au magasin ()

LE DEFILE DU PERE NOEL A LA TELEVISION SAMEDI MIDI

SAMEDI 24 novembre: LE DEFILE DU PERE NOEL à midi. Le spectacle est organisé par la Commission scolaire et les parents. SERGE SPORT à 1 h.: tournoi de golf entre Doug Sanders et Pete Thompson.

DIMANCHE 25 novembre: SPORTS: football à 2 h. entre les Bears de Chicago et les Colts de Baltimore. L'HEURE DU CONCI-LE à 5 h. EN HABIT DU DIMANCHE à 8 h.: Earl Grant, Aimé Major, Ginette Ravel. L'HEURE DU CONCERT à 8 h. 30: Le ballet espagnol Ximenez et Vargas.

LUNDI 26 NOVEMBRE: Les Belles Histoires à 8 h.: Un récent fait par le nouveau secrétaire du curé Labelle révèle des situations amusantes et des situations tragiques. DANS TOUS LES CANTONS à 9 h.: venant de St Joseph de Beauce.

MARDI 27 novembre: JOIE DE VIVRE à 8 h.: Pierre reçoit une visite inattendue dans le bureau du Dr Labelle. Cette visite force le jeune homme à prendre une décision. LE TEMPS DES COPAINS à 9 h.: Lucien, versatile de nature, opte pour une nouvelle orientation: il veut faire du théâtre.

MERCREDI 28 novembre: LE PAIN DU JOUR à 8 h.: Le boulanger, venu porter des provisions

à son fils, lui demande pour quelle organisation il travaille. Serge est renvoyé de l'école. DROIT DE CITE: la Commission scolaire et les parents.

JEUDI 29 novembre: FILLES D'EVE à 8 h.: Gilberte part pour une fin de semaine avec sa nouvelle amie Johanne. Henri Breton vient à l'aide d'Emile Gignac. ZERO DE CONDUITE: à 8 h. 30: Dominique Michel et Denise Filiatreault et Paul Dupuis comme invité spécial.

VENREDI 30 novembre: LA BALSAMINE à 8 h.: Il est de nouveau question du manteau de loutre. Monique se permet de rêver un court instant. Charles se rend chez Louise Villeneuve. Il est très bien reçu, ce qui le gêne. Mme Isabelle s'explique mais Jacqueline est profondément marquée par les événements de ces derniers jours.

VERRES de CONTACTS
pour rendez-vous:
Dr Gilles Turcotte, O.D.
69, Notre-Dame Sud
Tél.: FE 5-2255
Thetford Mines.

Maman Eve pourquoi t'a cueilli la pomme ?

"Oui mais, oui mais, Maman-Eve, Maman-Eve, pourquoi t'a cueilli la pomme,

Et toi vieux Papa-Adam, pourquoi t'a mordu dedans?"

Chose extrêmement amusante, ces phrases tirées d'une chanson d'Hervé Brousseau, un de nos principaux chansonniers du Québec, sert, croyez-le ou non, à une neuvaine religieuse qui sera diffusée sur la plupart des postes français du Québec, du 30 novembre au 8 décembre prochain. Il y a quelques années, si nous avions entendu une telle chansonnette, nous nous serions empressés de fermer la radio.

Les Pères Montfortains, du Centre Marial de Montréal, ont décidé, cette année, de lancer une neuvaine qualifiée dans certains milieux de révolutionnaire. Il faut s'entendre. Si l'on considère que dans le cadre des discussions œcuméniques actuelles, créées par l'esprit du Concile qui se déroule présentement au Vatican, cette neuvaine n'a rien de surprenant. Elle sera prêchée par le Père Réal Hogue, Montfortain, responsable des relations extérieures et de la publicité, au Centre Marial Montfortain de la rue Sherbrooke, dans l'Est de Montréal.

Le Père Hogue, fort bien connu dans le Québec, a osé se servir des principales chansons de nos grands chansonniers: des Félix Leclerc, des Hervé Brousseau, des Claude Léveillé, pour en nommer quelques-uns. Les citations du début, concernant Eve et la pomme, sont une évocation merveilleuse du péché originel. Le Père Hogue en a profité pour l'utiliser dans sa neuvaine.

"Maman-Eve: Maman-Eve, toi qui as cueilli la pomme, et toi, vieux Papa-Adam, on vous pardonne gentiment." Excellente façon d'expliquer à tous les chrétiens ce que fut le péché originel. La neuvaine du Père Hogue foisonne de telles citations. Plusieurs critiques ont entendu cette neuvaine et n'ont pas hésité à la qualifier de vraiment moderne et conforme aux goûts des chrétiens de notre siècle.

Elle sera diffusée par une quarantaine de postes de radio, du 30 novembre au 8 décembre prochain, fête de l'Immaculée-Conception. Dans la région, le poste C.K.L.D. diffusera la neuvaine du Père Hogue et nous invitons tous nos lecteurs à l'écouter pour juger eux-mêmes de son originalité.

Droit de Cité



Les téléspectateurs du réseau français de Radio-Canada peuvent suivre, tous les mercredis à 9 h. 30 du soir, les intéressantes émissions de la série DROIT DE CITE. Cette série porte, cette année, sur l'éducation et les affaires scolaires. RAYMOND LAPLANTE en est l'animateur.

Vient de paraître
aux
EDITIONS DE L'HOMME

NI TETE NI QUEUE

(par Marie-Claire Brault)

Marie-Claire Brault est une nouvelle venue dans la littérature. Son premier volume, publié par les Editions de l'Homme, renferme une série de paradoxes ou de pensées qui ont, diront certains, NI QUEUE NI TETE (d'où naturellement le choix de ce titre).

Le genre de Marie-Claire Brault ne peut se comparer à aucun autre. Elle a un procédé bien à elle qui déconcerte le lecteur. Spirituelle, mordante, Marie-Claire Brault est une humoriste née. Dans la vie, elle déconcerte ses interlocuteurs par la rapidité de ses réparties. Son humour déséquilibré toujours la conversation et dans son volume "NI QUEUE NI TETE" elle est exactement ce qu'elle est dans la vie: exceptionnelle. Il faut avoir vu le "NI QUEUE NI TETE", c'est un recueil de pensées de la nouvelle vague. En voulez-vous quelques extraits?

Voici:
"Il n'y a rien de nouveau sous le soleil
sauf la lune OUI".
"Par chance nous avons la semaine pour nous remettre de la fin de semaine".
"Prendre ses responsabilités c'est vieillir".

Popularité des "Brochettes"



Les Kebabs aux frites sont faciles à préparer et tout simplement délicieux. Ces brochettes réunissent des succulents cubes de jambon, des morceaux d'ananas, des tomates groseille, des belles têtes de champignons et les merveilleuses nouvelles Pommes de terre frites congelées.

RETRAITE LITURGIQUE

Le vendredi soir, 14 décembre prochain, au lundi soir, 17 décembre, Dom Jean-Anselme Mathys o.s.b. prieur de l'Abbaye de St Benoît du Lac, prêchera une retraite sur: "MARIE DANS LA LITURGIE", à la maison de retraites fermées du Centre Marial Montfortain, à 4300 Bossuet, près Sherbrooke, Montréal.

Les personnes qui travaillent le lundi peuvent suivre cette retraite le vendredi soir au dimanche soir.

On s'inscrit en écrivant à: Marie-Thérèse Chevalier, Centre Marial Montfortain, 5875 est Sherper à cette retraite d'un genre brooko, Montréal.

LES PRETRES PEUVENT ASSISTER A UNE SEULE JOURNEE de cette retraite, s'ils n'ont pas le loisir de quitter leur paroisse le dimanche.

On est prié de s'inscrire au plus tôt, en indiquant si l'on fera la retraite entière, si l'on quitte le dimanche soir, ou pour les prêtres, quel jour ils choisissent d'y assister.

Semaine de la dystrophie musculaire



Kirk Cloutier — symbole vivant, mais paralysé — de milliers de jeunes Canadiens terrassés par la dystrophie musculaire, explique le maniement de son échelle de sauvetage au sapeur-pompier Ross Sawdy. Les sapeurs-pompiers du Canada appuient depuis des années les savants qui s'évertuent en vain à dépister la cause de la DM, et font de leur mieux pour alléger le sort des enfants que ce fléau a condamnés à une mort prématurée. Ce sont nos sapeurs-pompiers qui, cette année comme par les années passées, mèneront la campagne contre la dystrophie musculaire, du 18 au 24 novembre. Photo: Lorne Waywell



COMMANDEZ MAINTENANT...
Hallmark Cards
COUTTE CANADA
VOTRE NOM Y SERA IMPRIMÉ
Alfred Frenette
33, Notre-Dame Nord.
Thetford Mines



Province de Québec

LOI DU COURTAGE IMMOBILIER

A partir du 1er décembre 1962, "Nul ne peut prendre le titre de courtier en immeuble ni agir comme courtier ou vendeur s'il ne détient un permis. Cependant un constructeur peut agir comme courtier s'il est inscrit." (article 2).

"Une personne agit comme courtier ou vendeur lorsque

- pour autrui et contre rémunération, elle accomplit, offre ou tente d'accomplir une opération immobilière, fait visiter ou annonce un immeuble en vue d'une telle opération; ou
- offre, promet ou tente d'agir comme courtier ou vendeur ou représente de quelque manière qu'elle a l'autorisation d'agir à l'un de ces titres." (article 3).

"Selon la loi, "opération immobilière" désigne l'achat, la vente, la promesse de vente, l'échange ou la location d'immeuble, la vente en bloc d'un fonds de commerce et le prêt garanti par hypothèque ou nantissement d'un immeuble, à l'exclusion de tout acte relatif à une valeur mobilière au sens de la Loi des valeurs mobilières de Québec. (article 1, par c).

Les demandes de permis doivent être soumises à la

Commission des Valeurs Mobilières du Québec
625 ouest, boulevard Dorchester
Montréal

On peut obtenir des copies de la Loi, des règlements et des formules de demande, etc., en s'adressant aux bureaux de la Commission, à son siège social, à Montréal, à l'adresse mentionnée ci-dessus, ou à l'hôtel du gouvernement, à Québec.



réduit vos frais de chèques

fait profiter vos économies!

Voici enfin un système qui rend désuète l'habitude d'avoir un seul compte pour épargner et pour payer.

C'est le système "Double Compte pour Épargner et Payer" de la Banque de Commerce.

D'une part, vous utilisez votre compte de chèques, qui réduit les frais d'administration puisque vous ne payez que 10¢ par chèque au lieu de 15¢.

D'autre part, vous utilisez votre compte d'épargne, où vous accumulez vos économies tout en bénéficiant d'un intérêt de 3%.

Et pour être encore plus utiles, nous vous procurons deux services supplémentaires que n'offre aucune autre banque: nous vous envoyons un relevé détaillé de votre compte de chèques tous les mois; et nous vous fournissons un étui des plus pratiques sous la forme d'un portefeuille contenant: chèques portant votre numéro de compte, registre des dépôts et des chèques utilisés et formule de commande de chèques.

Renseignez-vous sur notre nouveau système "DOUBLE COMPTE POUR ÉPARGNER ET PAYER" à votre succursale locale aujourd'hui même.

**BANQUE DE COMMERCE
CANADIENNE IMPÉRIALE**

Plus de 1260 succursales à votre service



RENSEIGNEZ-VOUS AUSSI SUR NOTRE SERVICE BANCAIRE PAR LA POSTE ET NOTRE SYSTÈME DE DÉPÔTS DE NUIT.

EDITORIAL

Along A Lighter Vein

Girls, did you know you could take your pet monkey to the hairdressers with you? One woman did. I quote from Harriett Hill's column of recent date in the Gazette: "A customer walked in with a small, grey woolly monkey, a native of South America, which clung and nestled close to her like a baby throughout the whole performance of a shampoo and set. Apparently, the monkey is toilet-trained, eats at the table with the rest of the family and finds hot air outlets a perfect place for naps." So there you have it, girls, why not bring along your pet dog, cat, budgie, monkey or better still your son's pet mouse or snake the next time you visit the hairdresser's? It may even start a new fad and perhaps a pet shop will have to be added to the Hairdressing Parlour with someone to tend your pet while you have your hair done. At least it will be something new and won't the hairdressers love me for this?

Indian Summer has always preceded Squaw winter so some one has said, the first time I have ever heard winter thus described, but what happened to our Indian Summer this year? We got gypped if you ask me. The weather man has not smiled down on us much in the last few weeks. In fact, he's been in rather an ugly mood with his clouded brow, his rumblings and sudden outbursts of temper. However, as this is a changing world in which we live and "weatherwise" things may have changed too for maybe its a "weather woman" in charge now which, of course, accounts for everything.

To wind up here are a few chuckles, 'quickies' as one Laugh Book calls them: 'A minister is one person who sometimes gets a penny for his thoughts... Retirement is a new kind of job in itself, which has to be learned like any other... Fashion note: There will be little change in men's pockets this season... Have you noticed that a narrow mind and a wide mouth often go together... No wonder the modern generation looks like they're headed for trouble, look where they came from... According to authorities the best way to protect a wedding ring is to dip it in dish water three times a day... Some people are like blisters — they don't show up until the work is done... And, to conclude, 'An optimist remarked that he didn't worry when his hair started falling out — he was so relieved it didn't ache and have to be pulled out like his teeth.'

Dorothy DAIGNEAU

ENGLISH NEWS

Edited by Miss DOROTHY DAIGNEAU Assisted by MRS. NORMA MCLEAN
Kinnears Mills MRS LUELLA EAGER Crawfordville BETSIE GUY
Inverness: By MRS JOHN DEMPSEY

CURLING SEASON OPENS WITH MIXED BONSPIEL

W.H. Bolduc's Team Wins Main Event

The Thetford Golf and Curling at the Club after which the finals Club was the scene of much activity the week of Monday, November 12th through to Saturday, November 17th, when a Mixed Bonspiel was played thus opening the Curling Season. In all 16 teams took part in the competition. Opening Bonspiel came to a close on Saturday with a supper served

Messrs. F. Bureau and R. Lachapelle. Runners-Up were: Marcel Fillion, with Miss Thérèse Gagné, Mr. Alphonse Laplante and Mrs. Joan Munro. The Consolation was won by André Huard's team, with Mrs. Ghislaine Smith, Messrs. Ed. Bryne and Herb Williams. Runners' Up were: Maurice Laflamme, with Mrs. Jeannette Lessard, Messrs. Paul Daigle and Stuart Vaudry.

George Bey, Formerly of Thetford, has Frightening Experience

Thug Attempts to Murder Him

George Bey, a promising young lawyer in Montreal, had a pretty frightening experience recently. George is, of course, the son of Mr. and Mrs. A. Bey, who were residents of Thetford for a good many years but who now live in Montreal. Mr. Bey owned the building on Notre Dame Street that housed both a restaurant and Potheatre. A restaurant, in fact, where the teenagers used to gather. This was located, before the last big fire, just about opposite Setlakwe's where the Traffic and People's Dime Stores now stand. But to get back to what happened to George.

On Thursday evening, the 8th of this month, he and his wife were spending a quiet evening at their home in Montreal. The doorbell rang and George's wife, Sophia, went to answer it. A pleasant-looking man stood there and asked for her husband who then appeared on the scene. The pleasant-looking man drew his hand from behind his back and with a 308 rifle in hand ordered the couple to line up against the wall. He intended to shoot them or at least had it in mind to shoot George. Thinking it

Dorothy DAIGNEAU

NOTE: I am indebted to Mrs. Walter Smith, George's sister Marika, for relating this tale to me. Many Thanks.

INVERNESS

By Mrs. John Dempsey

The monthly meeting of the Women's Institute met at the home of Mrs. Richard Wright on Saturday evening.

The president, Mrs. Allan Little, opened the meeting in the usual manner. The treasurer reported that \$37.50 was collected by the School Children by UNICEF.

Reports were read by the convenors on the Halloween Party given for the children also on the I.O.O.F. District meeting supper.

Mrs. Weston Dacres won the travelling package. The next meeting will be held at the home of Mrs. John Dempsey.

A very delicious supper was served by the hostess, Mrs. Wright.

—ooOoo—

The monthly meeting of the W.M.S. was held at the home of Mrs. John Dempsey Thursday evening.

Mrs. Henry MacNeill, President, conducted the devotional. The secretary, Mrs. D.S. Melrose read all correspondence.

A very interesting report on the Rally Meeting of the UCV was given by Mrs. MacNeill, which was held in Kinnears Mills.

Election of Officers took place which reads as follows: President: Mrs. H. MacNeill; Vice-President: Mrs. Leslie Henderson; Secretary: Mrs. Bernard Robinson; Treasurer: United Church Mrs. W. McCrea; Treasurer: Presbyterian Church Mrs. E. Robinson.

At the close of the meeting refreshments were served by the hostess.

Guests of Mr. and Mrs. Leslie Henderson were Mr. and Mrs. John Evans and family, Mr. and Mrs. Victor Lowry and daughter, of Sherbrooke.

Friends of Mrs. Jennie Wright, who has undergone surgery in the Plessisville Hospital, wish her a speedy recovery.

Guests of Mr. and Mrs. Earl Robinson were Mr. Douglas Robinson, of Montreal, Mr. Clinton King, of Lennoxville and Miss Lois Haskett, of Glen Murray.

Mr. Raymond Dempsey, of Montreal, spent the weekend with his parents, Mr. and Mrs. John Dempsey.

Barbara Belford The weekly meeting of the Junior Auxiliary was held on Friday the 16th in St. John's Church Hall with 20 members present. Nancy Dodds-Hebron read the opening prayers. The minutes were read by the secretary. We were glad to welcome a new member, Penny Little. Mrs. Meade asked us to finish all work on our stripes on which we are now working so that we can receive them during the church service on Youth Sunday which will be held on Sunday November 25th. Games were then played and Stripe and Badge work after which the meeting was adjourned.

—ooOoo—

On Friday, November 16th, the Explorers held their meeting in the United Church Hall. We had lunch then games. The president wrote the Lord's Prayer. The expedition ended with the closing hymn and prayer.

On Friday, November 16th, the Explorers held their meeting in the United Church Hall. We had lunch then games. The president wrote the Lord's Prayer. The expedition ended with the closing hymn and prayer.

On Friday, November 16th, the Explorers held their meeting in the United Church Hall. We had lunch then games. The president wrote the Lord's Prayer. The expedition ended with the closing hymn and prayer.

On Friday, November 16th, the Explorers held their meeting in the United Church Hall. We had lunch then games. The president wrote the Lord's Prayer. The expedition ended with the closing hymn and prayer.

On Friday, November 16th, the Explorers held their meeting in the United Church Hall. We had lunch then games. The president wrote the Lord's Prayer. The expedition ended with the closing hymn and prayer.

LE CANADIEN
A regular page of "Le Canadien"
respectfully dedicated to the english speaking residents of Thetford Mines and surroundings.

"WHAT'S GOING ON IN TOWN"

Dorothy Daigneau

Greetings to all our good American friends in the region who are celebrating their Thanksgiving in the States as in Canada. Giving is pretty widely celebrated and due to its falling late in November, many families get together rather than at Christmas. So for any of you who are heading home for the holiday, may you have a happy one.

siting her aunt, Mrs. Robert Wallace, of Stanstead, who has been a patient in the Sherbrooke Hospital. Mrs. Robert Moore, accompanied by Miss D. Daigneau, spent last Saturday in Montreal and attended a District meeting of the Eastern Star. Mr. and Mrs. A.D. McCammon motored to Montreal last week and were guests of Mr. and Mrs. James T. Allan.

Socially, last weekend was a pretty busy one for quite a number of people in town. Friday night was the Kiwanis Annual Dance, held at the Elk's Lodge, always a popular yearly event. Curlers were busy all week with a Mixed Curling Bonspiel in progress. This culminated with a supper at the Club Saturday night, after which the finals of the week's games were played followed by dancing.

Mrs. Gordon Somers, of Johnville, has been spending sometime with her sister, Mrs. M.H.W. Seeley and Canon Seeley, where she is recuperating following being a patient in the Sherbrooke Hospital. Mr. and Mrs. Walter Smith and children, Linda and Lanny, spent a weekend recently in Montreal and visited Mr. A. Bey, who is recuperating from a slight attack of pneumonia also Mrs. Bey and of course, Mr. and Mrs. George Bey and family, following their frightful experience. Mrs. A.M. McCammon has returned from Ottawa where she was a guest of Mr. and Mrs. N.A. Thompson and attended the Thompson-Berry wedding. On her return from Ottawa she visited Mr. and Mrs. James T. Allan in Montreal.

Here's an item of good news for a change as we seem to have had naught but bad ones lately. Miss Bessie Shmoker's friends are mighty pleased to learn that she has returned to her home on St. Alphonse St. to recuperate following a three week stay in the St. Joseph's Hospital. Her heart is acting more like itself again and we are glad to bring this good news item to you.

Mr. and Mrs. J.A.D. Marcotte spent a day in Quebec City last week visiting their son-in-law and daughter, Dr. and Mrs. Maurice Jacques and family. The Jacques took up residence in Quebec toward the end of June from Ste. Marie de Beauce. Mrs. Clifford Wright spent a day in Sherbrooke last week visiting her son-in-law and daughter, Dr. and Mrs. Maurice Jacques and family. The Jacques took up residence in Quebec toward the end of June from Ste. Marie de Beauce. Mrs. Clifford Wright spent a day in Sherbrooke last week visiting her son-in-law and daughter, Dr. and Mrs. Maurice Jacques and family. The Jacques took up residence in Quebec toward the end of June from Ste. Marie de Beauce.

The Ladies' Committee of the Canadian Cancer Society held their regular weekly meeting at the Salle Poulin, on Tuesday afternoon November 13th. The following ladies prepared dresses which are urgently needed by the Cancer Society, for distribution to patients who are confined to their homes, suffering from this terrible disease: Mrs. Gérard Samson, Paul Vachon, Roland Dostie, Stanislas Boucher, S. Sab, Irénée Lemay, Lucien Thérien, Wilfrid Fradette, Rodolphe Doyon, Duncan MacLean, M.J. Messel, J.A. Wayland, Misses Marie-Claire Perron, Simone LaRose, Clairette Couture.

The Friendly Bridge Club have resumed their weekly bridge games which are held Thursday evenings. Mrs. Lee Pharo was hostess for the first week's game with Mrs. T.R. Johnston winning first prize and Mrs. Harry Hogge, the second. Mrs. A.D. McCammon entertained the second week with Mrs. Ralph Johnston and Mrs. Harry Hogge, emerging the winners. The third hostess, last week in fact, was Mrs. A.M. McCammon. Prize winners were: Mrs. M.H.W. Seeley and Mrs. T.R. Johnston.

CANADIAN CANCER SOCIETY BULLETIN

COMING EVENTS:
The event this week on Saturday afternoon at St. John's Church Hall is the annual Bazaar sponsored by St. John's Ladies' Guild. Make this a 'must' won't you?

COMING EVENTS:
The event this week on Saturday afternoon at St. John's Church Hall is the annual Bazaar sponsored by St. John's Ladies' Guild. Make this a 'must' won't you?

THIS WEEK'S CHUCKLE:
Little Janet had never been on a farm before. Left to her own devices for a spell she came back into the house exclaiming in great excitement, "Come quick, Mummy," "There's a wonderful pig lying on the ground and seven little pigs are blowing her up."

THIS WEEK'S CHUCKLE:
Little Janet had never been on a farm before. Left to her own devices for a spell she came back into the house exclaiming in great excitement, "Come quick, Mummy," "There's a wonderful pig lying on the ground and seven little pigs are blowing her up."

Mrs. W.J. Johnson who is Chairman of the Ladies' Committee was unable to attend this meeting as she was out of town. Mrs. J.A. Wayland acted as Chairman in her absence. Mrs. Johnson had announced before leaving Thetford Mines that Mrs. D. MacLean will act Co-Chairman with Mrs. Johnson at future meetings. All ladies are invited to meet at Salle Poulin every Tuesday afternoon at 2:00 P.M., in order to share in this charitable work. To all the ladies who attended the meeting of Tuesday, the Canadian Cancer Society wishes to extend their sincere thanks.

Mrs. W.J. Johnson who is Chairman of the Ladies' Committee was unable to attend this meeting as she was out of town. Mrs. J.A. Wayland acted as Chairman in her absence. Mrs. Johnson had announced before leaving Thetford Mines that Mrs. D. MacLean will act Co-Chairman with Mrs. Johnson at future meetings. All ladies are invited to meet at Salle Poulin every Tuesday afternoon at 2:00 P.M., in order to share in this charitable work. To all the ladies who attended the meeting of Tuesday, the Canadian Cancer Society wishes to extend their sincere thanks.

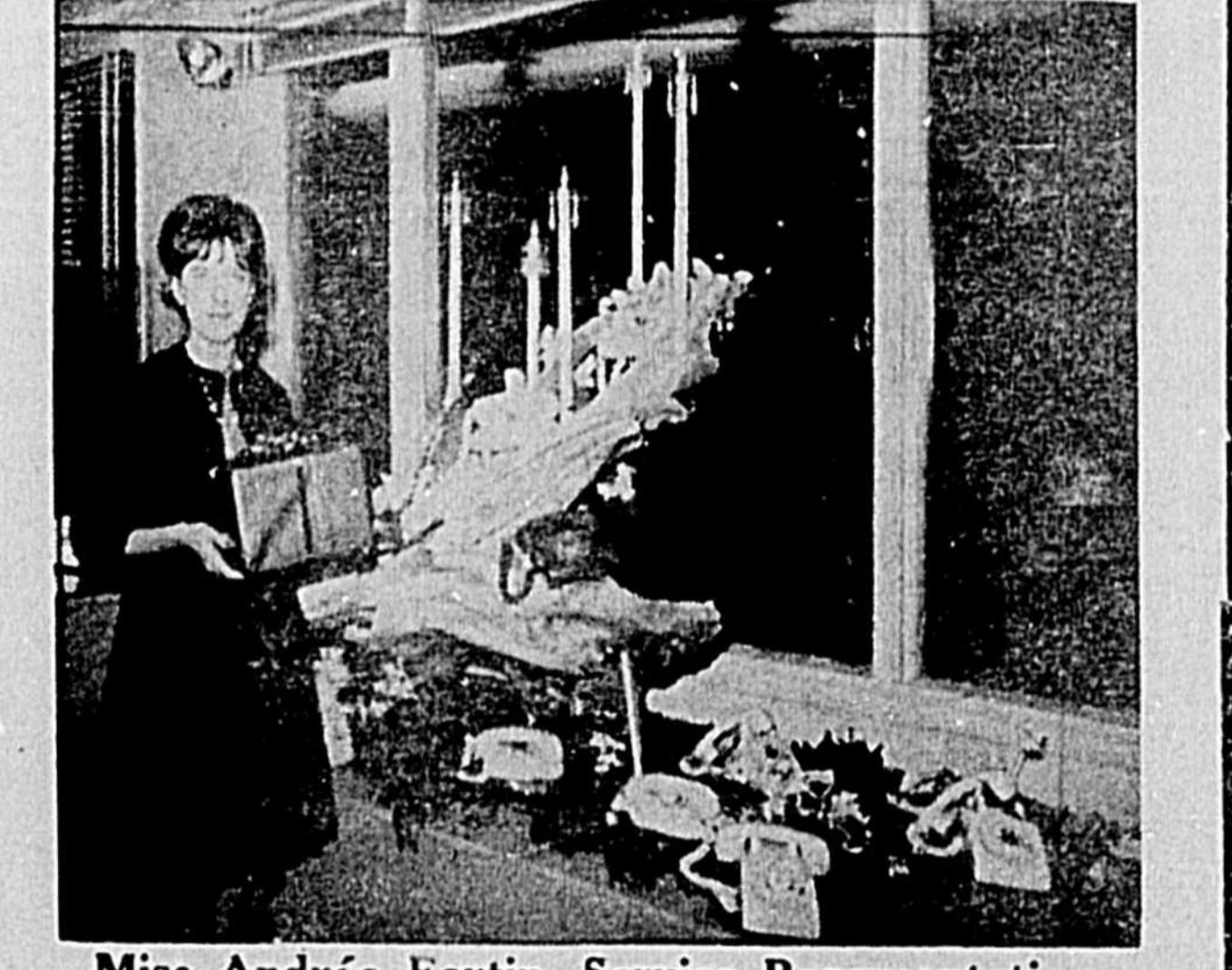
FOR SALE
2 pairs of skates, men's size 12, \$5.00. Girl's size, 9, \$4.00. Address, Mrs. Kuyt, 766 11th Ave., FE 5-5293.

DEFENDANT NOTICE
The defendant is ordered to appear within one month. Thetford - Mines, September 26, 1962. (signed) J.L. Lallier, Prothonotary S.C. Me Jean L. Dutil, Thetford Mines, P.Q. (Attorney for Plaintiff)

BELL LINES
by H.C. Vautrin
your telephone manager



Miss Andrée Fortin, Service Representative



Miss Andrée Fortin, Service Representative

DON'T MISS THIS CHRISTMAS SUGGESTION!
How's your Christmas list coming along? It's often difficult to find just the right thing for that very special someone — a wife or husband, son or daughter, mother or close relative. Well, here's a suggestion: say a "Merry Christmas" to your dear ones this year with a lovely coloured extension phone — a year-round reminder of your thoughtfulness. You can order the phone of your choice now by simply calling us at FE 5-7501. We'll do it up in bright Christmas wrapping for you in time to put it under the tree for Christmas. After Christmas, our installer will call around to connect it in whatever location you wish. We'll be glad to tell you all about this special Christmas feature. Don't delay, call today!

AREA CODES SPEED LONG DISTANCE CALLS

Beginning December 2, the Area Code for long distance calling to the Ontario communities of Peterborough, Lindsay, Beaverton, and surrounding centres changes to 705. When calling long distance you'll find it helps to know the Area Code for the community you wish to reach. North America has been divided into Numbering Plan Areas (NPA) for long distance purposes, and each NPA is identified by a three-figure Area Code. Area Codes for many centres on this continent are listed in the introductory pages of your telephone directory. Thetford Mines, for instance, together with Quebec is in the 418 area. Anyone outside this area calling you should associate this Area Code with your number. If, for example, they were calling the Montreal telephone number 412-6431, they should consider the full number as 514 — 412-6431. The same principal applies to calls WE make outside our own NPA. (Long distance calls placed within the Numbering Plan Area do not require the Area Code). Those who dial their own long distance calls by Direct Distance Dialing find it saves time if they know the Area Code of the place they're calling. Also if you place long distance calls through an operator, you'll find it goes through smoother if you give the Area Code. May we suggest that you give your Area Code along with your telephone number to your out-of-town friends and business acquaintances. It will help to speed their calls to you.

H.C. Vautrin

Mr. & Mrs. Ben Seale Celebrated Golden Anniversary

Fifty years ago on September 25th, Mr. & Mrs. Ben N. Seale of Roslin, Ontario were married in the Anglican Church at Campbell's Corner, Que. Mrs. Seale who is 78, is the former Barbara Catherine Graham and following her marriage, the couple operated a farm near Inverness, Que. They came to Roslin six years ago to be near their only daughter, Mrs. John Fargey, and built a brick bungalow on No. 37 Highway. Now a part of the Community life, they have made innumerable friends, and have taken an active interest in Church activities. Mr. Seale who is 81 is serving at present as an elder on the Roslin United Church Board, and his wife is a member of the United Church Women and the Women's Institute. Both Mr. & Mrs. Seale are in good health.

On Wednesday evening, September 26th, Mr. and Mrs. Seale received nearly one hundred Roslin friends at the Fargey home. Joining in the celebration with their daughter and son-in-law were their two grandchildren, Scott and Lorraine Fargey. Among the 169 cards and letters received were congratulatory messages from the Prime Minister John Diefenbaker, Premier John Roberts of Ontario, Lee Grills M.P. and Clarke T. Rollins M.P.P. The latter also personally presented them with a framed Province of Ontario plaque. Sent from The Ontario Intelligencer, Belleville, Ontario.

On Sunday, September 23rd, a surprise dinner party was held in their honour at the home of their daughter, Dorothy, in Roslin, among whom were relatives from Inverness, Thetford Mines and Montreal. Que. Guests were also present from St. Catherine's Grimsby Beach, Napanee and Belleville, Ontario.

Junior's Jottings

THE EXPLORERS
By Grace Porter
The Explorers held their meeting in the United Church Hall Friday, November 9th. We had lunch then games. Chief Explorer, Linda Cunningham opened the expedition with the hymn and purpose. The collection amounted to 85c. The secretary read her minutes from last week. Brenda moved and Karen seconded that we order more calendars. We learned how to write the different ways of writing 'Our Father' and wrote the Lord's Prayer. The expedition ended with the closing hymn and prayer.

On Friday, November 16th, the Explorers held their meeting in the United Church Hall. We had lunch then games. The president wrote the Lord's Prayer. The expedition ended with the closing hymn and prayer.

FE 5-5045 **FE 5-5045**
At your service day and night.
T.V. DOSTIE RADIO SERVICE T.V.
DAY and NIGHT
T.V. FOR RENT
70 St. Joseph Street W. Thetford Mines
FE 5-5045 **FE 5-5045**

Kinnear's Mills Activities

By LUELLA EAGER

Friends of Mr. Urban Beattie are sorry to hear of his illness, necessitating his being a patient in St. Joseph's Hospital in Thetford Mines. All wish him a very speedy recovery.

Mrs. Charles Warcup and family were weekend guests of Mr. and Mrs. W. Raymond in Sawyerville, Que.

Miss Joan Beattie, of Sherbrooke, spent the weekend here with her parents. Mr. and Mrs. Thomas Beattie.

Mr. and Mrs. Keith Allan, of Lennoxville, spent Saturday with their respective parents, Mr. and Mrs. Leonard Guy and Mr. and Mrs. W.S. Allan.

Mr. Lyle Morrison, Miss G. McKelvie and Mrs. Willard Young and family of Lennoxville were weekend guests of Mr. and Mrs. Lyman Morrison.

Mr. Robert Jamieson, accompanied by his mother, Mrs. R.J. Jamieson, of Pointe Claire, Que. were weekend guests of Mr. and Mrs. Russell Rothney. Mr. and Mrs. Harold Harron and son, Ter-

ry, were overnight guests at the same home and were accompanied, on their return, by their grandmother, Mrs. Ben Rothney, who will spend a few weeks in Lennoxville.

Minutes were read and Treasurer's report given after which the daughter, Cheryl, of Sherbrooke, were weekend guests of Mrs. A. Lowry and family.

Mr. Lorne Davidson, of Lennoxville, was an overnight guest of Mrs. A.A. Frizzell.

Mr. Byrnes, of Sherbrooke, was a recent guest of Mr. and Mrs. George Rothney.

U.C.W. MEET

The UCW met on Thursday, November 8th, at 1:30 p.m. in the United Church Hall with Mrs. David MacRae and Mrs. Erje MacRae as joint hostesses.

NOVEMBER MEETING OF UCW HELD IN CHURCH HALL

Chaired by Mrs. Charles Smith, President, the UCW held their November meeting in the United Church Hall Wednesday evening, the 14th.

Following the roll-call by Secretary, Mrs. Herb Williams, a fine devotional period was held conducted by Mrs. Boyd Henderson assisted by Mrs. G. Kuyt at the piano. The minutes were then read by the secretary after which the financial report was given by Mrs. Russell Little, Treasurer.

Chairman of the Flower Committee, Mrs. Don Worth, then read her report. Routine business matters were

then attended to conducted by Mrs. Smith. Among these plans were made to attend a Workshop to be held in Lennoxville, Saturday, the 24th. Plans were also made for the Children's Christmas Party to be held Saturday, December 15th.

Nomination for Chairman of the Nominating Committee then followed with Rev. O. Carmichael being elected to this office. Mrs. Boyd Henderson, Mrs. Don Worth and Mrs. W.R. Callan were selected to serve on his committee.

Election of Officers will take place at the next meeting, Wednesday, December 15th and all members and any others interested in the work of the UCW are urged to attend this meeting.

The Programme Committee then took charge Mrs. Don Worth acting as Chairman. With the theme "The Declining of Moral Standards", Mrs. O. Carmichael

spoke outlining the following ways which seemed to prove that moral standards are on the decline: 1) Segregation 2) Politics 3) Juvenile Delinquency 4) Cheating 5) Drug Ring 6) Violence 7) Theft 8) Murder and 9) Hit and Run Drivers.

Mrs. Harry Eden, taking the opposite side, explained that dating back to Confucius when he said: "What is wrong with the youth of today?" the youth have been accused of wrong doing and pointed out a number of instances to prove that morals are not so much on the decline after all. Divided into groups a Question and Answer Period followed.

Mrs. Howard McHarg then graciously presented a departing member, Mrs. G. Kuyt with a little gift. Mrs. Kuyt, in turn, thanked the ladies for their kindness.

The meeting closed with the Mizpah Benediction after which lunch was served by the hostesses.

POUR VOTRE CAMION — TRACTEUR — AUTOMOBILE

GOOD YEAR



POUR VOTRE CAMION

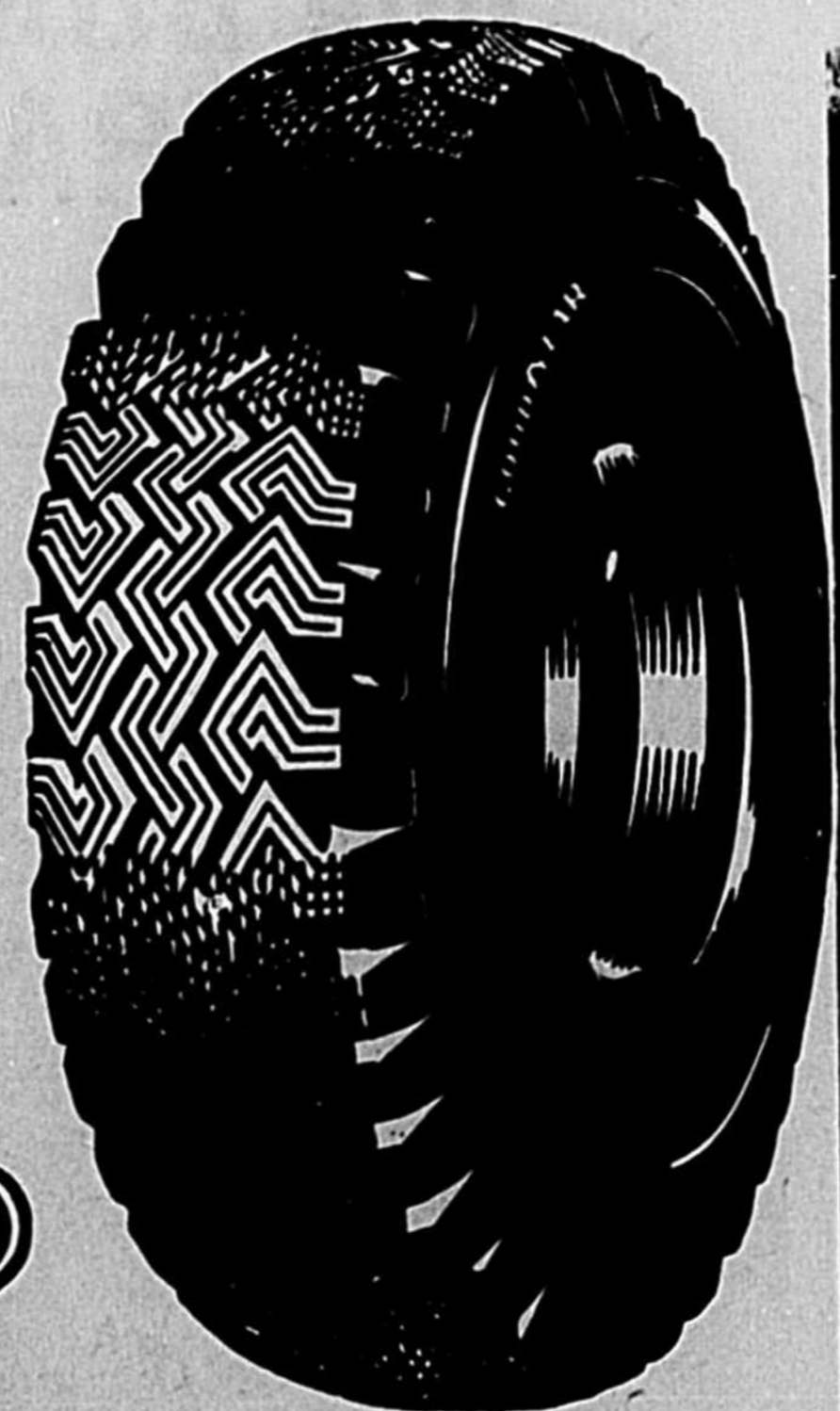
LE FAMEUX HI-MILER XTRA GRIP



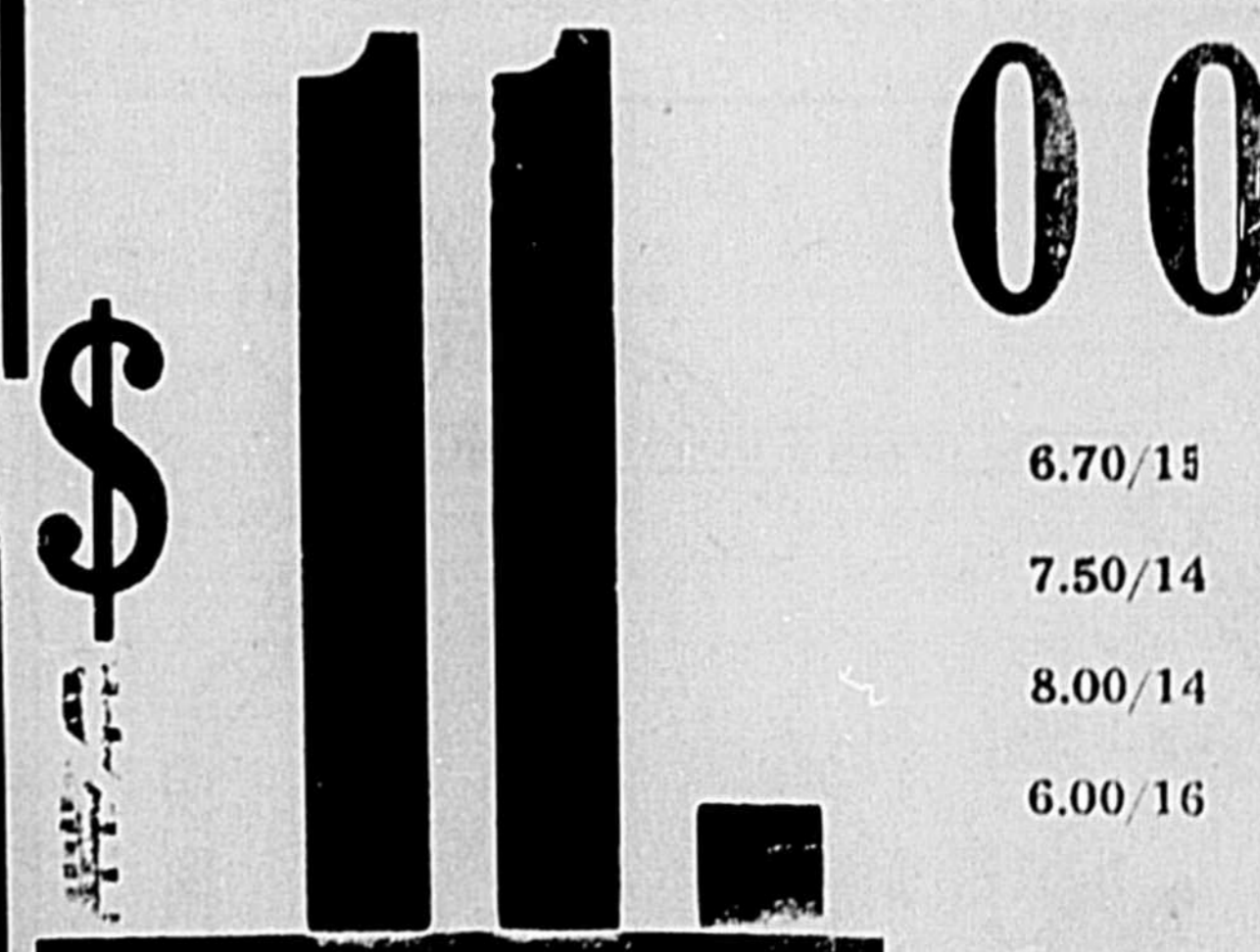
TOUTES GRANDEURS

EN ENTREPOT

Il vous faudrait un cheval! Autrement dit, il vous faut SUBURBANITE. Les pneus Suburbanites sont meilleurs que le roi des chevaux; plus puissants aussi que les meilleurs hommes que vous puissiez obtenir pour vous aider à vous sortir de la neige, boue, ou neige fondante. Que vous n'ayez jamais eu de pneus d'hiver ou que vous en ayez besoin d'une nouvelle paire, la solution est... SUBURBANITE; avec le nouveau Tufsyn et le robuste nylon 3-T, pour un rendement encore meilleur et plus longue durée. Débarrassez-vous de cette pelle et voyez-nous pour SUBURBANITE.



SPECIAL SUR SEMELLE NEUVE SUBURBANITE



6.00/13 (145 x 380)	\$ 9.00
6.50/13	\$10.00
8.50/14	\$12.00
7.10/15	\$12.00
9.00/14	\$13.00
7.60/15	\$13.00
6.50/16	\$14.00

Avec Echange



ROMEO METIVIER LIMITEE

177, DODIER Ouest — FE 5-6010 — THETFORD

POUR la 3e FOIS, le R.F. NOLET RETOURNE en AFRIQUE

Départ fin novembre

Le R. Frère Irénée Nolet, é.c., fils de M. et Mme Josaphat Nolet du 82 de la rue King à Thetford Mines s'envolera pour la troisième fois vers son camp d'apostolat de Douala, Cameroun, Afrique à la fin de novembre.

Tout à tour professeur dans une école normale, responsable d'une école de 990 élèves et professeur dans une école technique, il assume les fonctions d'Economiste de la communauté tout en étant responsable d'un Centre d'Accueil où il reçoit et garde de pauvres enfants malheureux, dont l'âge varie entre 7 et 15 ans.

Les Frères des Ecoles Chrétiennes canadiens travaillent dans ce milieu depuis 1948 et sont au nombre de 78 environ. Ils s'y dévouent avec beaucoup de succès auprès de ces populations.

Le R. F. Irénée Nolet rêvait d'être missionnaire depuis sa plus tendre enfance. Il partait pour la première fois en 1952 pour le Cameroun et il dut faire le voyage en bateau-cargo pendant 23 jours dans des conditions très difficiles pour atteindre son port. Il revint au pays pour une période de six mois en 1957 et la même année il retourna en Afrique. Il revenait de septembre, c'est la période des pluies; il peut tomber jusqu'à 12 et retournera maintenant vers ses missions qu'il a hâte de revoir. Le

voyage s'effectuera en avion à jet de Montréal et le trajet durera environ 12 heures. Le prix du billet aller-retour est de \$1100., soit environ le même prix que le voyage en bateau. La distance de Montréal est de 8,000 milles.



En parlant de son pays d'adoption, le R. F. Nolet nous disait qu'il fait normalement 80 degrés de chaleur, le jour ou la nuit au Cameroun durant la période de octobre à juin. Du mois de juin au mois de septembre, c'est la période des pluies; il peut tomber jusqu'à 12 pieds de pluie durant ces quatre mois.

Le village de Douala possède une population de 120,000 personnes. Il s'y parle 30 langues et dialectes différents, mais les Frères enseignent le français. Les autres communautés représentées dans ce coin sont les Pères du St-Esprit, les Pères du Sacré-Coeur et les Soeurs du Saint-Coeur de Marie de Beauport. La nourriture ordinaire dans ce pays tropical se compose de viande de gros boeuf sauvage, de merou, d'afrique.

SUCCES EXTRAORDINAIRE DE MICHEL DUSSAULT EN FRANCE

Il est félicité par le maire Drapeau à Paris

Le jeune pianiste Thetfordois, à l'unanimité, les juges l'ont nommé le premier; ces épreuves sont très difficiles surtout pour des étrangers et Michel les a remportées facilement.

Le maire Jean Drapeau de Montréal qui était à Paris à l'occasion du choix de la ville où sera tenue l'Exposition mondiale de 1967, a rencontré Michel Dussault et s'est déclaré fier de lui. M. Drapeau remettait un magnifique cadeau à Michel à cette occasion.



Michel Dussault donnait un récital jeudi dernier à l'Hôtel Georges V à Paris.

Mme Dussault nous confiait que le cours normal que Michel suivait actuellement était d'une durée de trois années mais que l'on croyait que Michel le passerait dans moins de deux années.

Michel Dussault qui téléphonait ces nouvelles à sa maman, a demandé de remercier tous ceux qui l'avaient aidé lors du récital qu'il avait donné à Thetford Mines en

CENTRE MEDICAL

SPECIALITES
Nez - Gorge - Oreilles: Dr LIVIU ANDREIU FE 8-1121
Médecine interne & Cardiologie: Dr DENIS LACHANCE FE 8-1444
Chirurgie générale: Dr RICHARD LAMBERT FE 8-1277
Heures de Bureau: tous les jours: 2 à 4 p.m. Excepté samedi et dimanche Soirs; lundi, mercredi et vendredi de 7 à 9 p. m.
238, Notre-Dame Sud. Thetford Mines

Chronique syndicale

EDUCATION:
Samedi 24 novembre aura lieu le premier cours en marge du programme d'éducation syndicale 1962-63.
Tous les syndiqués sont invités à ces cours le samedi matin de 9.30 h. à 10.30 h. à l'Edifice Syndical, 908 Avenue Labbé.
Le premier cours traitera du sujet suivant: "Pourquoi se cotiser"? Ce sujet sera discuté à fond et il y aura ensuite forum. Bienvenue à tous les syndiqués.

FORMATION:
Mercredi 28 novembre à 8 h. p.m., 2e cours de l'Ecole de formation sociale, donné par M. l'abbé J.M. Lafontaine, aumônier de la C.S.N. sur le sujet suivant:

"Qu'est-ce que la socialisation"?
Tout le public est invité à ces conférences.

ETUDES:
La Fédération nationale des employés de l'industrie Minière Inc. contribuera aux dépenses de M. Paul Champagne qui fera un séjour d'études de 6 mois au "Bureau des temps élémentaires" en France pour se spécialiser sur les nouvelles techniques d'organisation du travail et dans l'étude de "Temps et mouvements". A son retour, M. Champagne deviendra un conseiller technique au service de la CSN.

La fédération déléguera également plusieurs représentants au collège du travail du 2 au 14 décembre à la maison Montmorency. Les cours porteront sur la formation syndicale, la sociologie et l'application de la convention collective.

M. Armand Larivée, président de la FNEIM sera le délégué officiel à la convention annuelle du conseil inter-syndical de la CJM les 1 et 2 décembre à San Francisco. Le but de ce conseil est de coordonner les revendications des 25,000 employés de la Johns Manville.

Accidents

Samedi vers 7.20 h a.m., une jeune fille de Granby ayant emprunté la Cadillac d'un ami, perdait la maîtrise du véhicule et celui-ci allait frapper la garde du pont de la Fonderie causant des dommages évalués à \$575. La jeune fille fut par la suite arrêtée pour avoir conduit un véhicule alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool et pour avoir circulé à une vitesse au-dessus de celle permise; elle dut payer \$50. et les frais pour recouvrer sa liberté. Venant de Granby elle se dirigeait vers St-Georges de Beauce lorsqu'elle décida d'arrêter prendre un rafraichissement dans un Motel des environs; On passa la nuit à festoyer et le lendemain matin vers 6 heures on décida d'aller prendre un café dans un restaurant de la ville. C'est à ce moment que l'accident survenait.

Vendredi le 9 novembre à 9.50 h. p.m. sur la rue Notre-Dame Nord, accident avec dommages de \$200. Le même jour à 7.10 h a.m. autre collision \$250. de dommages. Le 6 novembre à 10 h. a.m. à l'angle St-Alphonse et Boulevard Caouette, collision avec dommages pour \$375.

Lundi 5 novembre à 7.25 h. a.m. auto vs poteau à l'angle d'Auteuil et Ste-Anne. Dommages \$100.

CANADA

Province de Québec
District de Mégantic
Cité de Thetford Mines

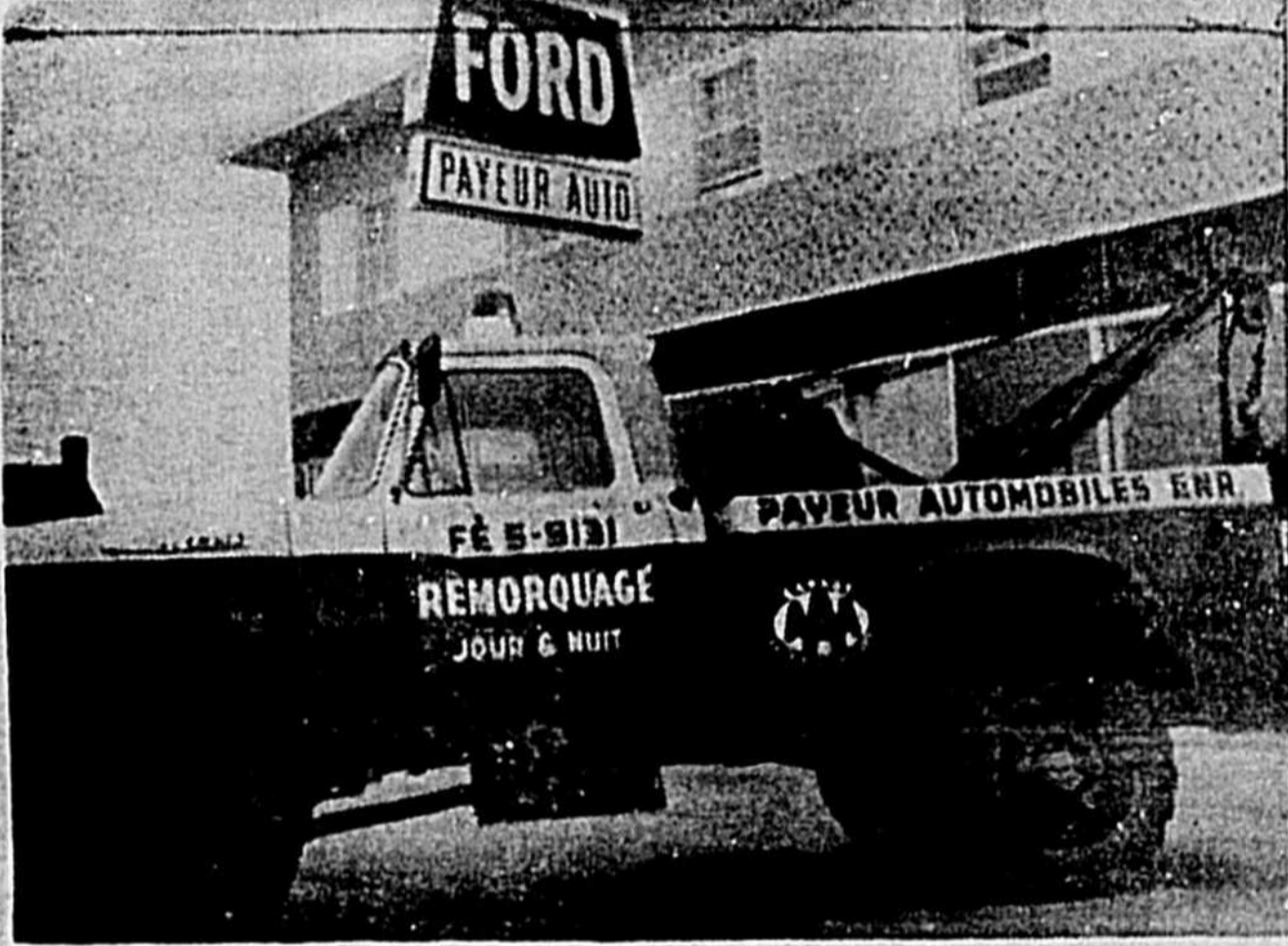
Avis public est par les présentes donné que les immeubles ci-dessous décrits seront vendus à l'enchère publique, au marché public, Thetford Mines, P.Q. mercredi DOUZE DECEMBRE mil neuf cent soixante-et-deux (12 décembre 1962) à DIX heures de l'avant-midi (heure normale), pour le paiement des taxes municipales, leurs intérêts et des frais encourus subséquemment, à moins que ces taxes, intérêts et frais ne soient payés avant la vente à l'Hôtel de Ville, 144 sud, rue Notre-Dame, Thetford Mines, P.Q., et sous la réserve des mines et droits de mines pour appartenir à qui de droit.

Numéro de compte	Cadastre du Village de Kingsville	Nom du propriétaire
336-85	271	Marie-Rose Boilard
336-85	272	Marie-Rose Boilard
Numéro de compte	Cadastre du Rang IV du Canton de Thetford	Nom du propriétaire
1062	24-D-5	J. W. Cook Limitée
Numéro de compte	Cadastre du Rang V du Canton de Thetford	Nom du propriétaire
1165	24-C-149	Victor Champagne
112-458	22-519	Florian Bolduc
112-533	22-586	Hervé Landry
113-542	22-547	Mme Rosaire Fortier
153-260	24-C-95	Robert Thibodeau
160-338	24-K-71	Julien Dion

Donné en la Cité de Thetford Mines, P.Q., ce neuvième jour de novembre mil neuf cent soixante-et-deux.

(signé) Fernand Poiré
Secrétaire-Trésorier

Toujours ouvert, 24 heures par jour.



Payeur Auto Reg'd

membre du



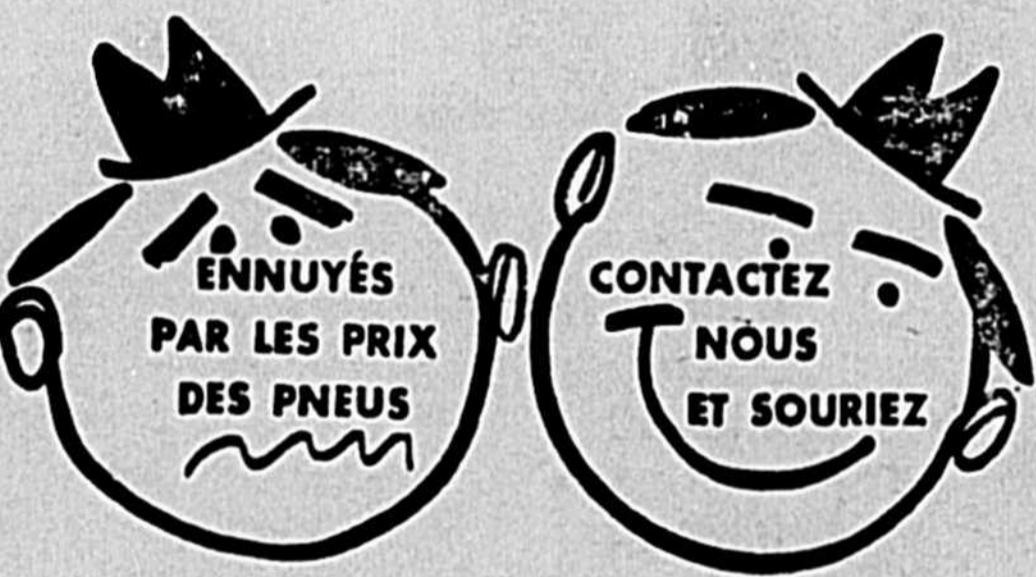
Jour ou nuit FE 5-9131

Service de remorquage.

ON VOUS EN SOUHAITE
une BONNE...
une VRAIE BONNE...



UNE VRAIE BONNE DOW...



ENNUYÉS PAR LES PRIX DES PNEUS
CONTACTEZ NOUS ET SOURIEZ

PNEUS DUNLOP "SILENT TRACTION"
POUR LA BOUE ET LA NEIGE

- * Garantie de remboursement après 15 jours
- * Prise sur toute surface de neige
- * Roulement silencieux sur le pavage



Les sculptures mécaniquement entrecroisées de la bande de roulement créent leur propre traction. Moulées dans les blocs de la bande de roulement elles "mordent" sur tous les types de surfaces de routes en hiver, donnent des démarrages rapides et des arrêts sûrs. Elles suppriment les dérapages, ce qui se traduit par une sécurité accrue dans les virages. De plus, elles assurent un roulement vraiment doux et silencieux sur le pavage nu. Cet hiver, roulez en sécurité sur des pneus Dunlop "Silent Traction."

SERVICE DE PNEUS

Benoit Roy, Prop.

FE 5-3330

Boul. Smith

THETFORD MINES